



# Cisco Media Gateway Controller Release 9 Regulatory Compliance and Safety Information

---

This document supports all installation procedures detailed in the *Cisco Media Gateway Controller Hardware Installation Guide*. It provides international regulatory compliance and safety information for Cisco Media Gateway Controllers (MGCs) and also encompasses the Billing and Measurements Servers (BAMS).

This document contains the following sections:

- [Translated Safety Warnings, page 2](#)
- [FCC Class A Compliance, page 46](#)
- [Declaration of Conformity, page 46](#)
- [Industry Canada Compliance, page 47](#)
- [Obtaining Documentation, Obtaining Support, and Security Guidelines, page 47](#)



---

**Americas Headquarters:**  
**Cisco Systems, Inc., 170 West Tasman Drive, San Jose, CA 95134-1706 USA**

© 2007 Cisco Systems, Inc. All rights reserved.

# Translated Safety Warnings

## Warning Definition



### Warning

This warning symbol means *danger*. You are in a situation that could cause bodily injury. Before you work on any equipment, be aware of the hazards involved with electrical circuitry and be familiar with standard practices for preventing accidents. To see translations of the warnings that appear in this publication, refer to the *Regulatory Compliance and Safety Information* document that accompanied this device.

### Waarschuwing

Dit waarschuwingssymbool betekent gevaar. U verkeert in een situatie die lichamelijk letsel kan veroorzaken. Voordat u aan enige apparatuur gaat werken, dient u zich bewust te zijn van de bij elektrische schakelingen betrokken risico's en dient u op de hoogte te zijn van standaard maatregelen om ongelukken te voorkomen. Voor vertalingen van de waarschuwingen die in deze publicatie verschijnen, kunt u het document *Regulatory Compliance and Safety Information* (Informatie over naleving van veiligheids- en andere voorschriften) raadplegen dat bij dit toestel is ingesloten.

### Varoitus

Tämä varoitusmerkki merkitsee vaaraa. Olet tilanteessa, joka voi johtaa ruumiinvammaan. Ennen kuin työskentelet minkään laitteiston parissa, ota selvää sähkökytkentöihin liittyvistä vaaroista ja tavanomaisista onnettomuuksien ehkäisykeinoista. Tässä julkaisussa esiintyvien varoitusten käännökset löydät laitteen mukana olevasta *Regulatory Compliance and Safety Information* -kirjasta (määräysten noudattaminen ja tietoa turvallisuudesta).

### Attention

Ce symbole d'avertissement indique un danger. Vous vous trouvez dans une situation pouvant causer des blessures ou des dommages corporels. Avant de travailler sur un équipement, soyez conscient des dangers posés par les circuits électriques et familiarisez-vous avec les procédures couramment utilisées pour éviter les accidents. Pour prendre connaissance des traductions d'avertissements figurant dans cette publication, consultez le document *Regulatory Compliance and Safety Information* (Conformité aux règlements et consignes de sécurité) qui accompagne cet appareil.

### Warnung

Dieses Warnsymbol bedeutet Gefahr. Sie befinden sich in einer Situation, die zu einer Körperverletzung führen könnte. Bevor Sie mit der Arbeit an irgendeinem Gerät beginnen, seien Sie sich der mit elektrischen Stromkreisen verbundenen Gefahren und der Standardpraktiken zur Vermeidung von Unfällen bewusst. Übersetzungen der in dieser Veröffentlichung enthaltenen Warnhinweise finden Sie im Dokument *Regulatory Compliance and Safety Information* (Informationen zu behördlichen Vorschriften und Sicherheit), das zusammen mit diesem Gerät geliefert wurde.

### Avvertenza

Questo simbolo di avvertenza indica un pericolo. La situazione potrebbe causare infortuni alle persone. Prima di lavorare su qualsiasi apparecchiatura, occorre conoscere i pericoli relativi ai circuiti elettrici ed essere al corrente delle pratiche standard per la prevenzione di incidenti. La traduzione delle avvertenze riportate in questa pubblicazione si trova nel documento *Regulatory Compliance and Safety Information* (Conformità alle norme e informazioni sulla sicurezza) che accompagna questo dispositivo.

<b>Advarsel</b>	<b>Dette varselsymbolet betyr fare. Du befinner deg i en situasjon som kan føre til personskade. Før du utfører arbeid på utstyr, må du være oppmerksom på de faremomentene som elektriske kretser innebærer, samt gjøre deg kjent med vanlig praksis når det gjelder å unngå ulykker. Hvis du vil se oversettelser av de advarslene som finnes i denne publikasjonen, kan du se i dokumentet <i>Regulatory Compliance and Safety Information</i> (Overholdelse av forskrifter og sikkerhetsinformasjon) som ble levert med denne enheten.</b>
<b>Aviso</b>	<b>Este símbolo de aviso indica perigo. Encontra-se numa situação que lhe poderá causar danos físicos. Antes de começar a trabalhar com qualquer equipamento, familiarize-se com os perigos relacionados com circuitos eléctricos, e com quaisquer práticas comuns que possam prevenir possíveis acidentes. Para ver as traduções dos avisos que constam desta publicação, consulte o documento <i>Regulatory Compliance and Safety Information</i> (Informação de Segurança e Disposições Reguladoras) que acompanha este dispositivo.</b>
<b>¡Advertencia!</b>	<b>Este símbolo de aviso significa peligro. Existe riesgo para su integridad física. Antes de manipular cualquier equipo, considerar los riesgos que entraña la corriente eléctrica y familiarizarse con los procedimientos estándar de prevención de accidentes. Para ver una traducción de las advertencias que aparecen en esta publicación, consultar el documento titulado <i>Regulatory Compliance and Safety Information</i> (Información sobre seguridad y conformidad con las disposiciones reglamentarias) que se acompaña con este dispositivo.</b>
<b>Varning!</b>	<b>Denna varningssymbol signalerar fara. Du befinner dig i en situation som kan leda till personskada. Innan du utför arbete på någon utrustning måste du vara medveten om farorna med elkretsar och känna till vanligt förfarande för att förebygga skador. Se förklaringar av de varningar som förekommer i denna publikation i dokumentet <i>Regulatory Compliance and Safety Information</i> (Efterrättelse av föreskrifter och säkerhetsinformation), vilket medföljer denna anordning.</b>

## Chassis Warning—Disconnecting Telephone-Network Cables



### Warning

**Before opening the chassis, disconnect the telephone-network cables to avoid contact with telephone-network voltages**

### Waarschuwing

**Voordat u het frame opent, dient u de verbinding met het telefoonnetwerk te verbreken door de kabels te ontkoppelen om zo contact met telefoonnetwerk-spanningen te vermijden.**

### Varoitus

**Vältä joutumista kosketuksiin puhelinverkostojännitteiden kanssa irrottamalla puhelinverkoston kaapelit ennen asennuspohjan aukaisemista.**

### Attention

**Avant d'ouvrir le châssis, débrancher les câbles du réseau téléphonique afin d'éviter tout contact avec les tensions d'alimentation du réseau téléphonique.**

### Warnung

**Bevor Sie das Chassis öffnen, ziehen Sie die Telefonnetzkabel aus der Verbindung, um Kontakt mit Telefonnetzspannungen zu vermeiden.**

### Avvertenza

**Prima di aprire il telaio, scollegare i cavi della rete telefonica per evitare di entrare in contatto con la tensione di rete.**

<b>Advarsel</b>	<b>Før kabinettet åpnes, skal kablene for telenettet kobles fra for å unngå å komme i kontakt med spenningen i telenettet.</b>
<b>Aviso</b>	<b>Antes de abrir o chassis, desligue os cabos da rede telefónica para evitar contacto com a tensão da respectiva rede.</b>
<b>¡Advertencia!</b>	<b>Antes de abrir el chasis, desconectar el cableado dirigido a la red telefónica para evitar contacto con voltajes de la propia red.</b>
<b>Varning!</b>	<b>Koppla loss ledningarna till telefontätet innan du öppnar chassit så att kontakten med telefontätsspänningen bryts.</b>

## Lightning Activity Warning



### Warning

**Do not work on the system or connect or disconnect cables during periods of lightning activity.**

<b>Waarschuwing</b>	<b>Tijdens onweer dat gepaard gaat met bliksem, dient u niet aan het systeem te werken of kabels aan te sluiten of te ontkoppelen.</b>
<b>Varoitus</b>	<b>Älä työskentele järjestelmän parissa äläkä yhdistä tai irrota kaapeleita ukkosilmalla.</b>
<b>Attention</b>	<b>Ne pas travailler sur le système ni brancher ou débrancher les câbles pendant un orage.</b>
<b>Warnung</b>	<b>Arbeiten Sie nicht am System und schließen Sie keine Kabel an bzw. trennen Sie keine ab, wenn es gewittert.</b>
<b>Avvertenza</b>	<b>Non lavorare sul sistema o collegare oppure scollegare i cavi durante un temporale con fulmini.</b>
<b>Advarsel</b>	<b>Utfør aldri arbeid på systemet, eller koble kabler til eller fra systemet når det tordner eller lyner.</b>
<b>Aviso</b>	<b>Não trabalhe no sistema ou ligue e desligue cabos durante períodos de mau tempo (trovoada).</b>
<b>¡Advertencia!</b>	<b>No operar el sistema ni conectar o desconectar cables durante el transcurso de descargas eléctricas en la atmósfera.</b>
<b>Varning!</b>	<b>Vid åska skall du aldrig utföra arbete på systemet eller ansluta eller koppla loss kablar.</b>

## Power Supply Warning



### Warning

Do not touch the power supply when the power cord is connected. For systems with a power switch, line voltages are present within the power supply even when the power switch is off and the power cord is connected. For systems without a power switch, line voltages are present within the power supply when the power cord is connected.

### Waarschuwing

U dient de voeding niet aan te raken zolang het netsnoer aangesloten is. Bij systemen met een stroomschakelaar zijn er lijnspanningen aanwezig in de voeding, zelfs wanneer de stroomschakelaar uitgeschakeld is en het netsnoer aangesloten is. Bij systemen zonder een stroomschakelaar zijn er lijnspanningen aanwezig in de voeding wanneer het netsnoer aangesloten is.

### Varoitus

Älä kosketa virtalähdettä virtajohdon ollessa kytkettynä. Virrankatkaisimella varustetuissa järjestelmissä on virtalähteen sisällä jäljellä verkkojännite, vaikka virrankatkaisin on katkaistu-asenossa virtajohdon ollessa kytkettynä. Järjestelmissä, joissa ei ole virrankatkaisinta, on virtalähteen sisällä verkkojännite, kun virtajohto on kytkettynä.

### Attention

Ne pas toucher le bloc d'alimentation quand le cordon d'alimentation est branché. Avec les systèmes munis d'un commutateur marche-arrêt, des tensions de ligne sont présentes dans l'alimentation quand le cordon est branché, même si le commutateur est à l'arrêt. Avec les systèmes sans commutateur marche-arrêt, l'alimentation est sous tension quand le cordon d'alimentation est branché.

### Warnung

Berühren Sie das Netzgerät nicht, wenn das Netzkabel angeschlossen ist. Bei Systemen mit Netzschalter liegen Leitungsspannungen im Netzgerät vor, wenn das Netzkabel angeschlossen ist, auch wenn das System ausgeschaltet ist. Bei Systemen ohne Netzschalter liegen Leitungsspannungen im Netzgerät vor, wenn das Netzkabel angeschlossen ist.

### Avvertenza

Non toccare l'alimentatore se il cavo dell'alimentazione è collegato. Per i sistemi con un interruttore di alimentazione, tensioni di linea sono presenti all'interno dell'alimentatore anche quando l'interruttore di alimentazione è in posizione di disattivazione (off), se il cavo dell'alimentazione è collegato. Per i sistemi senza un interruttore, tensioni di linea sono presenti all'interno dell'alimentatore quando il cavo di alimentazione è collegato.

### Advarsel

Berør ikke strømforsyningsenheden når strømledningen er tilkoblet. I systemer som har en strømbryter, er det spenning i strømforsyningsenheden selv om strømbryteren er slått av og strømledningen er tilkoblet. Når det gjelder systemer uten en strømbryter, er det spenning i strømforsyningsenheden når strømledningen er tilkoblet.

### Aviso

Não toque na unidade abastecedora de energia quando o cabo de alimentação estiver ligado. Em sistemas com interruptor, a corrente eléctrica estará presente na unidade abastecedora, sempre que o cabo de alimentação de energia estiver ligado, mesmo quando o interruptor se encontrar desligado. Para sistemas sem interruptor, a tensão eléctrica dentro da unidade abastecedora só estará presente quando o cabo de alimentação estiver ligado.

- ¡Advertencia!** No tocar la fuente de alimentación mientras el cable esté enchufado. En sistemas con interruptor de alimentación, hay voltajes de línea dentro de la fuente, incluso cuando el interruptor esté en Apagado (OFF) y el cable de alimentación enchufado. En sistemas sin interruptor de alimentación, hay voltajes de línea en la fuente cuando el cable está enchufado.
- Varning!** Vidrör inte strömförsörjningsenheten när nätsladden är ansluten. För system med strömbrytare finns det nätspänning i strömförsörjningsenheten även när strömmen har slagits av men nätsladden är ansluten. För system utan strömbrytare finns det nätspänning i strömförsörjningsenheten när nätsladden är ansluten.

## Chassis Lifting Warning



### Warning

Two people are required to lift the chassis. Grasp the chassis underneath the lower edge and lift with both hands. To prevent injury, keep your back straight and lift with your legs, not your back. To prevent damage to the chassis and components, never attempt to lift the chassis with the handles on the power supplies or on the interface processors, or by the plastic panels on the front of the chassis. These handles were not designed to support the weight of the chassis.

### Waarschuwing

Er zijn twee mensen nodig om het frame op te tillen. Het frame dient onder de onderste rand vastgegrepen en met beide handen omhooggetild te worden. Om te voorkomen dat u letsel oploopt, dient u uw rug recht te houden en met behulp van uw benen, niet uw rug, te tillen. Om schade aan het frame en de onderdelen te voorkomen, mag u nooit proberen om het frame op te tillen aan de handvatten op de voedingen of op de interface-processors of aan de kunststof panelen aan de voorkant van het frame. Deze handvatten zijn niet ontworpen om het gewicht van het frame te dragen.

### Varoitus

Asennuspohjan nostamiseen tarvitaan kaksi henkilöä. Ota ote asennuspohjan alareunasta ja nosta molemmiin käsiin. Pitäen selkäsi suorana nosta jalkojen (ei selän) avulla, jotta välttäisit loukkaantumista. Älä yritä nostaa asennuspohjaa virtalähteen tai liitäntäproessorin kahvoista tai asennuspohjan etuosan muovipaneeleista, jotta estät asennuspohjan ja rakenneosien vaurioitumisen. Näitä kahvoja ei ole suunniteltu kestämään asennuspohjan painoa.

### Attention

Il faut deux personnes pour soulever le châssis. Le saisir par son rebord inférieur et soulever des deux mains. Pour éviter tout trauma de la région lombaire, garder le dos droit et soulever la charge en redressant les jambes. Pour éviter d'endommager le châssis et ses composants, ne jamais tenter de le soulever par les poignées des blocs d'alimentation ou des processeurs d'interface, ni par les panneaux en plastique à l'avant du châssis. Ces poignées ne sont pas prévues pour supporter le poids du châssis.

### Warnung

Zum Anheben des Chassis werden zwei Personen benötigt. Fassen Sie das Chassis unterhalb der unteren Kante an und heben es mit beiden Händen an. Um Verletzungen zu vermeiden, ist der Rücken aufrecht zu halten und das Gewicht mit den Beinen, nicht mit dem Rücken, anzuheben. Um Schäden an Chassis und Bauteilen zu vermeiden, heben Sie das Chassis nie an den Kunststoffabdeckungen vorne am Chassis oder mit den Griffen am Netzgerät oder an den Schnittstellenprozessoren an. Diese Griffe sind nicht so konstruiert, daß sie das Gewicht des Chassis tragen könnten.

<b>Avvertenza</b>	<b>Il telaio va sollevato da due persone. Afferrare il telaio al di sotto del bordo inferiore e sollevare con entrambe le mani. Per evitare infortuni, mantenere la schiena dritta e sollevare il peso con le gambe, non con la schiena. Per evitare danni al telaio ed ai componenti, non provare mai a sollevare il telaio tramite le maniglie sugli alimentatori o sui processori di interfaccia oppure tramite i pannelli in plastica sulla parte anteriore del telaio. Queste maniglie non sono state progettate per sostenere il peso del telaio.</b>
<b>Advarsel</b>	<b>Det er nødvendig med to personer for å løfte kabinettet. Ta tak i kabinettet under den nedre kanten, og løft med begge hender. Unngå personskaade ved å holde ryggen rett og løfte med bena, ikke ryggen. Unngå skade på kabinettet og komponentene ved å aldri prøve å løfte kabinettet etter håndtakene på strømforsyningsenhetene, grensesnittprosessorene eller i plastpanelene foran på kabinettet. Disse håndtakene er ikke beregnet på å tåle vekten av kabinettet.</b>
<b>Aviso</b>	<b>São necessárias duas pessoas para levantar o chassis. Agarre o chassis imediatamente abaixo da margem inferior, e levante-o com ambas as mãos. Para evitar lesões, mantenha as suas costas direitas e levante o peso com ambas as pernas, sem forçar as costas. Para prevenir danos no chassis e nos seus componentes, nunca tente levantá-lo pelas asas das unidades abastecedoras de energia, nem pelos processadores de interface, ou pelos painéis plásticos localizados na frente do chassis. Estas asas não foram criadas para suportar o peso do chassis.</b>
<b>¡Advertencia!</b>	<b>Se necesitan dos personas para levantar el chasis. Sujete el chasis con las dos manos por debajo del borde inferior y levántelo. Para evitar lesiones, mantenga la espalda recta y levántelo con la fuerza de las piernas y no de la espalda. Para evitar daños al chasis y a sus componentes, no intente nunca levantar el chasis por las asas de las fuentes de alimentación o de los procesadores de interfase, ni por los paneles de plástico situados en el frontal del chasis. Las asas no han sido diseñadas para soportar el peso del chasis.</b>
<b>Varning!</b>	<b>Det krävs två personer för att lyfta chassit. Fatta tag i chassit under den nedre kanten och lyft med båda händerna. För att undvika skador skall du hålla ryggen rak och lyfta med benen, inte ryggen. Chassit och delarna kan skadas om du försöker lyfta chassit i handtagen på strömförsörjningsenheterna eller gränssnittprocessorererna, eller i plastpanelerna på chassits framsida. Handtagen är inte konstruerade för att hålla chassits tyngd.</b>

## DC Power Supply Warning



**Warning**

**When stranded wiring is required, use approved wiring terminations, such as closed-loop or spade-type with upturned lugs. These terminations should be the appropriate size for the wires and should clamp both the insulation and conductor.**

**Waarschuwing**

**Wanneer geslagen bedrading vereist is, dient u bedrading te gebruiken die voorzien is van goedgekeurde aansluitingspunten, zoals het gesloten-lus type of het grijperschop type waarbij de aansluitpunten omhoog wijzen. Deze aansluitpunten dienen de juiste maat voor de draden te hebben en dienen zowel de isolatie als de geleider vast te klemmen.**

<b>Varoitus</b>	<b>Jos säikeellinen johdin on tarpeen, käytä hyväksyttyä johdinliitäntää, esimerkiksi suljettua silmukkaa tai kourumaista liitäntää, jossa on ylöspäin käännetyt kiinnityskorvat. Tällaisten liitäntöjen tulee olla kooltaan johtimiin sopivia ja niiden tulee puristaa yhteen sekä eristeen että johdinosan.</b>
<b>Attention</b>	<b>Quand des fils torsadés sont nécessaires, utiliser des douilles terminales homologuées telles que celles à circuit fermé ou du type à plage ouverte avec cosses rebroussées. Ces douilles terminales doivent être de la taille qui convient aux fils et doivent être refermées sur la gaine isolante et sur le conducteur.</b>
<b>Warnung</b>	<b>Wenn Litzenverdrahtung erforderlich ist, sind zugelassene Verdrahtungsabschlüsse, z.B. für einen geschlossenen Regelkreis oder gabelförmig, mit nach oben gerichteten Kabelschuhen zu verwenden. Diese Abschlüsse sollten die angemessene Größe für die Drähte haben und sowohl die Isolierung als auch den Leiter festklemmen.</b>
<b>Avvertenza</b>	<b>Quando occorre usare trecce, usare connettori omologati, come quelli a occhiello o a forcilla con linguette rivolte verso l'alto. I connettori devono avere la misura adatta per il cablaggio e devono serrare sia l'isolante che il conduttore.</b>
<b>Advarsel</b>	<b>Hvis det er nødvendig med flertrådede ledninger, brukes godkjente ledningsavslutninger, som for eksempel lukket sløyfe eller spadetype med oppoverbøyde kabelsko. Disse avslutningene skal ha riktig størrelse i forhold til ledningene, og skal klemme sammen både isolasjonen og ledere.</b>
<b>Aviso</b>	<b>Quando forem requeridas montagens de instalação elétrica de cabo torcido, use terminações de cabo aprovadas, tais como, terminações de cabo em circuito fechado e planas com terminais de orelha voltados para cima. Estas terminações de cabo deverão ser do tamanho apropriado para os respectivos cabos, e deverão prender simultaneamente o isolamento e o fio condutor.</b>
<b>¡Advertencia!</b>	<b>Quando se necesite hilo trenzado, utilizar terminales para cables homologados, tales como las de tipo "bucle cerrado" o "espada", con las lengüetas de conexión vueltas hacia arriba. Estos terminales deberán ser del tamaño apropiado para los cables que se utilicen, y tendrán que sujetar tanto el aislante como el conductor.</b>
<b>Varning!</b>	<b>När flertrådiga ledningar krävs måste godkända ledningskontakter användas, t.ex. kabelsko av sluten eller öppen typ med uppåtvänd tapp. Storleken på dessa kontakter måste vara avpassad till ledningarna och måste kunna hålla både isoleringen och ledaren fastklämda.</b>



## DC Power Disconnection Warning



### Warning

Before performing any of the following procedures, ensure that power is removed from the DC circuit. To ensure that all power is OFF, locate the circuit breaker on the panel board that services the DC circuit, switch the circuit breaker to the OFF position, and tape the switch handle of the circuit breaker in the OFF position.

### Waarschuwing

Voordat u een van de onderstaande procedures uitvoert, dient u te controleren of de stroom naar het gelijkstroom circuit uitgeschakeld is. Om u ervan te verzekeren dat alle stroom UIT is geschakeld, kiest u op het schakelbord de stroomverbreker die het gelijkstroom circuit bedient, draait de stroomverbreker naar de UIT positie en plakt de schakelaarhendel van de stroomverbreker met plakband in de UIT positie vast.

### Varoitus

Varmista, että tasavirtapiirissä ei ole virtaa ennen seuraavien toimenpiteiden suorittamista. Varmistaaksesi, että virta on KATKAISTU täysin, paikanna tasavirrasta huolehtivassa kojetaulussa sijaitseva suojakytkin, käännä suojakytkin KATKAISTU-asentoon ja teippaa suojakytkimen varsi niin, että se pysyy KATKAISTU-asennossa.

### Attention

Avant de pratiquer l'une quelconque des procédures ci-dessous, vérifiez que le circuit en courant continu n'est plus sous tension. Pour en être sûr, localiser le disjoncteur situé sur le panneau de service du circuit en courant continu, placer le disjoncteur en position fermée (OFF) et, à l'aide d'un ruban adhésif, bloquer la poignée du disjoncteur en position OFF.

### Warnung

Vor Ausführung der folgenden Vorgänge ist sicherzustellen, daß die Gleichstromschaltung keinen Strom erhält. Um sicherzustellen, daß sämtlicher Strom abgestellt ist, machen Sie auf der Schalttafel den Unterbrecher für die Gleichstromschaltung ausfindig, stellen Sie den Unterbrecher auf AUS, und kleben Sie den Schaltergriff des Unterbrechers mit Klebeband in der AUS-Stellung fest.

### Avvertenza

Prima di svolgere una qualsiasi delle procedure seguenti, verificare che il circuito CC non sia alimentato. Per verificare che tutta l'alimentazione sia scollegata (OFF), individuare l'interruttore automatico sul quadro strumenti che alimenta il circuito CC, mettere l'interruttore in posizione OFF e fissarlo con nastro adesivo in tale posizione.

### Advarsel

Før noen av disse prosedyrene utføres, kontroller at strømmen er frakoblet likestrømkretsen. Sørg for at all strøm er slått AV. Dette gjøres ved å lokalisere strømbryteren på brytertavlen som betjener likestrømkretsen, slå strømbryteren AV og teipe bryterhåndtaket på strømbryteren i AV-stilling.

### Aviso

Antes de executar um dos seguintes procedimentos, certifique-se que desligou a fonte de alimentação de energia do circuito de corrente contínua. Para se assegurar que toda a corrente foi DESLIGADA, localize o disjuntor no painel que serve o circuito de corrente contínua e coloque-o na posição OFF (Desligado), segurando nessa posição a manivela do interruptor do disjuntor com fita isoladora.

- ¡Advertencia!** Antes de proceder con los siguientes pasos, comprobar que la alimentación del circuito de corriente continua (CC) esté cortada (OFF). Para asegurarse de que toda la alimentación esté cortada (OFF), localizar el interruptor automático en el panel que alimenta al circuito de corriente continua, cambiar el interruptor automático a la posición de Apagado (OFF), y sujetar con cinta la palanca del interruptor automático en posición de Apagado (OFF).
- Varning!** Innan du utför någon av följande procedurer måste du kontrollera att strömförsörjningen till likströmskretsen är bruten. Kontrollera att all strömförsörjning är BRUTEN genom att slå AV det överspänningsskydd som skyddar likströmskretsen och tejpa fast överspänningsskyddets omkopplare i FRÅN-läget.

## DC Power Connection Warning



### Warning

After wiring the DC power supply, remove the tape from the circuit breaker switch handle and reinstate power by moving the handle of the circuit breaker to the ON position.

### Waarschuwing

Nadat de bedrading van de gelijkstroom voeding aangebracht is, verwijderd u het plakband van de schakelaarhendel van de stroomverbreker en schakelt de stroom weer in door de hendel van de stroomverbreker naar de AAN positie te draaien.

### Varoitus

Yhdistettyäsi tasavirtalähteen johdon avulla poista teippi suojakytkimen varresta ja kytke virta uudestaan kääntämällä suojakytkimen varsi KYTKETTY-asentoon.

### Attention

Une fois l'alimentation connectée, retirer le ruban adhésif servant à bloquer la poignée du disjoncteur et rétablir l'alimentation en plaçant cette poignée en position de marche (ON).

### Warnung

Nach Verdrahtung des Gleichstrom-Netzgeräts entfernen Sie das Klebeband vom Schaltergriff des Unterbrechers und schalten den Strom erneut ein, indem Sie den Griff des Unterbrechers auf EIN stellen.

### Avvertenza

Dopo aver eseguito il cablaggio dell'alimentatore CC, togliere il nastro adesivo dall'interruttore automatico e ristabilire l'alimentazione spostando all'interruttore automatico in posizione ON.

### Advarsel

Etter at likestrømsenheten er tilkoblet, fjernes teipen fra håndtaket på strømbryteren, og deretter aktiveres strømmen ved å dreie håndtaket på strømbryteren til PÅ-stilling.

### Aviso

Depois de ligar o sistema de fornecimento de corrente contínua, retire a fita isoladora da manivela do disjuntor, e volte a ligar a corrente ao deslocar a manivela para a posição ON (Ligado).

### ¡Advertencia!

Después de cablear la fuente de alimentación de corriente continua, retirar la cinta de la palanca del interruptor automático, y restablecer la alimentación cambiando la palanca a la posición de Encendido (ON).

### Varning!

När du har kopplat ledningarna till strömförsörjningsenheten för inmatad likström tar du bort teipen från överspänningsskyddets omkopplare och slår på strømmen igen genom att ställa överspänningsskyddets omkopplare i TILL-läget.

## Power Supply Wiring Warning



### Warning

The illustration shows the DC power supply terminal block. Wire the DC power supply using the appropriate wire terminations at the wiring end, as illustrated. The proper wiring sequence is ground to ground, positive to positive (line to L), and negative to negative (neutral to N). Note that the ground wire should always be connected first and disconnected last

### Waarschuwing

De figuur toont de aansluitstrip van de gelijkstroomvoeding. Breng de bedrading aan voor de gelijkstroomvoeding met behulp van de juiste draadaansluitingen aan het draadeinde zoals aangegeven. De juiste bedradingsvolgorde is aarde naar aarde, positief naar positief (lijn naar L) en negatief naar negatief (neutraal naar N). Let op dat de aarddraad altijd het eerst verbonden en het laatst losgemaakt wordt.

### Varoitus

Kuva esittää tasavirran pääterasiasa. Liitä tasavirtalähde johdon avulla käyttäen sopivia johdinliitännöitä johdon päässä kuvan esittämällä tavalla. Oikea kytkentäjärjestys on maajohto maajohtoon, positiivinen positiiviseen (johto L:ään) ja negatiivinen negatiiviseen (nollajohto N:ään). Ota huomioon, että maajohto on aina yhdistettävä ensin ja irrotettava viimeisenä.

### Attention

La figure illustre le bloc de connexion de l'alimentation en courant continu. Câbler l'alimentation en courant continu en fixant les extrémités de fil qui conviennent aux extrémités câblées conformément au schéma. La séquence de câblage à suivre est terre-terre, positif-positif (ligne sur L), et négatif-négatif (neutre sur N). Noter que le fil de masse doit toujours être connecté en premier et déconnecté en dernier.

### Warnung

Die Abbildung zeigt den Terminalblock des Gleichstrom-Netzgeräts. Verdrahten Sie das Gleichstrom-Netzgerät unter Verwendung von geeigneten Kabelschuhen am Verdrahtungsende (siehe Abbildung). Die richtige Verdrahtungsfolge ist Erde an Erde, positiv an positiv (Leitung an L) und negativ an negativ (neutral an N). Beachten Sie bitte, daß der Erdungsdraht immer als erster verbunden und als letzter abgetrennt werden sollte.

### Avvertenza

L'illustrazione mostra la morsettiiera dell alimentatore CC. Cablare l'alimentatore CC usando i connettori adatti all'estremità del cablaggio, come illustrato. La corretta sequenza di cablaggio è da massa a massa, da positivo a positivo (da linea ad L) e da negativo a negativo (da neutro a N). Tenere presente che il filo di massa deve sempre venire collegato per primo e scollegato per ultimo.

### Advarsel

Figuren viser likestrømforsyningsenhetens tilkoplingsterminal. Likestrømforsyningsenheten tilkoples ved hjelp av ledningsavslutningene, slik som vist i figuren. Riktig tilkoplingssekvens er jord til jord, positiv til positiv (linje til L), og negativ til negativ (nøytral til N). Husk at jordingsledningen alltid bør tilkoples først og frakoples sist.

### Aviso

A figura mostra o bloco do terminal de fornecimento de corrente contínua. Ligue o fornecimento de corrente contínua recorrendo aos terminadores localizados na extremidade do cabo, conforme ilustrado. A sequência correcta de instalação é terra-a-terra, positivo-positivo (linha para L), e negativo-negativo (neutro para N). Note que o fio de terra deverá ser sempre o primeiro a ser ligado, e o último a ser desligado.

- ¡Atención!** La figura muestra la caja de bornes de la fuente de alimentación de corriente continua. Cablear la fuente de alimentación de corriente continua, usando los terminales apropiados, en el extremo del cable tal como se muestra. Las conexiones deben realizarse en el siguiente orden: tierra con tierra, positivo con positivo (la línea con la L) y negativo con negativo (el neutro con la N). Tenga en cuenta que el conductor de tierra siempre tiene que conectarse el primero y desconectarse el último.
- Varning!** Illustrationen visar anslutningsplinten för likströmförsörjningsenheten. Koppla ledningarna till strömförsörjningsenheten med lämpliga ledningsavslutningar som bilden visar. Korrekt kopplingssekvens är jord till jord, positiv till positiv (linje till L) och negativ till negativ (neutral till N). Observera att jordledningen alltid skall anslutas först och kopplas bort sist.

## Installation Warning



**Warning**

Read the installation instructions before you connect the system to its power source.

- Waarschuwing** Raadpleeg de installatie-aanwijzingen voordat u het systeem met de voeding verbindt.
- Varoitus** Lue asennusohjeet ennen järjestelmän yhdistämistä virtalähteeseen.
- Attention** Avant de brancher le système sur la source d'alimentation, consulter les directives d'installation.
- Warnung** Lesen Sie die Installationsanweisungen, bevor Sie das System an die Stromquelle anschließen.
- Avvertenza** Consultare le istruzioni di installazione prima di collegare il sistema all'alimentatore.
- Advarsel** Les installasjonsinstruksjonene før systemet kobles til strømkilden.
- Aviso** Leia as instruções de instalação antes de ligar o sistema à sua fonte de energia.
- ¡Advertencia!** Ver las instrucciones de instalación antes de conectar el sistema a la red de alimentación.
- Varning!** Läs installationsanvisningarna innan du kopplar systemet till dess strömförsörjningsenhet.

## Power Supply Disconnection Warning



**Warning**

Before working on a chassis or working near power supplies, unplug the power cord on AC units; disconnect the power at the circuit breaker on DC units.

- Waarschuwing** Voordat u aan een frame of in de nabijheid van voedingen werkt, dient u bij wisselstroom toestellen de stekker van het netsnoer uit het stopcontact te halen; voor gelijkstroom toestellen dient u de stroom uit te schakelen bij de stroomverbreker.

<b>Varoitus</b>	<b>Kytke irti vaihtovirtalaitteiden virtajohto ja katkaise tasavirtalaitteiden virta suojakytkimellä, ennen kuin teet mitään asennuspohjalle tai työskentelet virtalähteiden läheisyydessä.</b>
<b>Attention</b>	<b>Avant de travailler sur un châssis ou à proximité d'une alimentation électrique, débrancher le cordon d'alimentation des unités en courant alternatif ; couper l'alimentation des unités en courant continu au niveau du disjoncteur.</b>
<b>Warnung</b>	<b>Bevor Sie an einem Chassis oder in der Nähe von Netzgeräten arbeiten, ziehen Sie bei Wechselstromeinheiten das Netzkabel ab bzw. schalten Sie bei Gleichstromeinheiten den Strom am Unterbrecher ab.</b>
<b>Avvertenza</b>	<b>Prima di lavorare su un telaio o intorno ad alimentatori, scollegare il cavo di alimentazione sulle unità CA; scollegare l'alimentazione all'interruttore automatico sulle unità CC.</b>
<b>Advarsel</b>	<b>Før det utføres arbeid på kabinettet eller det arbeides i nærheten av strømforsyningsenheter, skal strømfledningen trekkes ut på vekselstrømsenheter og strømmen kobles fra ved strømbryteren på likestrømsenheter.</b>
<b>Aviso</b>	<b>Antes de trabalhar num chassis, ou antes de trabalhar perto de unidades de fornecimento de energia, desligue o cabo de alimentação nas unidades de corrente alternada; desligue a corrente no disjuntor nas unidades de corrente contínua.</b>
<b>¡Advertencia!</b>	<b>Antes de manipular el chasis de un equipo o trabajar cerca de una fuente de alimentación, desenchufar el cable de alimentación en los equipos de corriente alterna (CA); cortar la alimentación desde el interruptor automático en los equipos de corriente continua (CC).</b>
<b>Warning!</b>	<b>Innan du arbetar med ett chassi eller nära strömförsörjningsenheter skall du för växelströmsenheter dra ur nätsladden och för likströmsenheter bryta strömmen vid överspänningsskyddet.</b>

## Circuit Breaker (15A) Warning



### Warning

This product relies on the building's installation for short-circuit (overcurrent) protection. Ensure that a fuse or circuit breaker no larger than 120 VAC, 15A U.S. (240 VAC, 10A international) is used on the phase conductors (all current-carrying conductors).

### Waarschuwing

Dit produkt is afhankelijk van de installatie van het gebouw voor kortsluit- (overstroom)beveiliging. Controleer of er een zekering of stroomverbreker van niet meer dan 120 Volt wisselstroom, 15 A voor de V.S. (240 Volt wisselstroom, 10 A internationaal) gebruikt wordt op de fasegeleiders (alle geleiders die stroom voeren).

### Varoitus

Tämä tuote on riippuvainen rakennukseen asennetusta oikosulkusuojauksesta (ylivirtasuojauksesta). Varmista, että vaihevirtajohtimissa (kaikissa virroitetuissa johtimissa) käytetään Yhdysvalloissa alle 120 voltin, 15 ampeerin ja monissa muissa maissa 240 voltin, 10 ampeerin sulaketta tai suojakytkintä.

<b>Attention</b>	<b>Pour ce qui est de la protection contre les courts-circuits (surtension), ce produit dépend de l'installation électrique du local. Vérifier qu'un fusible ou qu'un disjoncteur de 120 V alt., 15 A U.S. maximum (240 V alt., 10 A international) est utilisé sur les conducteurs de phase (conducteurs de charge).</b>
<b>Warnung</b>	<b>Dieses Produkt ist darauf angewiesen, daß im Gebäude ein Kurzschluß- bzw. Überstromschutz installiert ist. Stellen Sie sicher, daß eine Sicherung oder ein Unterbrecher von nicht mehr als 240 V Wechselstrom, 10 A (bzw. in den USA 120 V Wechselstrom, 15 A) an den Phasenleitern (allen stromführenden Leitern) verwendet wird.</b>
<b>Avvertenza</b>	<b>Questo prodotto dipende dall'installazione dell'edificio per quanto riguarda la protezione contro cortocircuiti (sovracorrente). Verificare che un fusibile o interruttore automatico, non superiore a 120 VCA, 15 A U.S. (240 VCA, 10 A internazionale) sia stato usato nei fili di fase (tutti i conduttori portatori di corrente).</b>
<b>Advarsel</b>	<b>Dette produktet er avhengig av bygningens installasjoner av kortslutningsbeskyttelse (overstrøm). Kontroller at det brukes en sikring eller strømbryter som ikke er større enn 120 VAC, 15 A (USA) (240 VAC, 10 A internasjonalt) på faselederne (alle strømførende ledere).</b>
<b>Aviso</b>	<b>Este produto depende das instalações existentes para protecção contra curto-circuito (sobrecarga). Assegure-se de que um fusível ou disjuntor não superior a 240 VAC, 10A é utilizado nos condutores de fase (todos os condutores de transporte de corrente).</b>
<b>¡Advertencia!</b>	<b>Este equipo utiliza el sistema de protección contra cortocircuitos (o sobrecorrientes) del propio edificio. Asegurarse de que se utiliza un fusible o interruptor automático de no más de 240 voltios en corriente alterna (VAC), 10 amperios del estándar internacional (120 VAC, 15 amperios del estándar USA) en los hilos de fase (todos aquellos portadores de corriente).</b>
<b>Varning!</b>	<b>Denna produkt är beroende av i byggnaden installerat kortslutningsskydd (överströmsskydd). Kontrollera att säkring eller överspänningsskydd används på fasledarna (samtliga strömförande ledare) för internationellt bruk max. 240 V växelström, 10 A (i USA max. 120 V växelström, 15 A).</b>

## Chassis Warning—Rack-Mounting and Servicing



### Warning

To prevent bodily injury when mounting or servicing this unit in a rack, you must take special precautions to ensure that the system remains stable. The following guidelines are provided to ensure your safety:

- This unit should be mounted at the bottom of the rack if it is the only unit in the rack.
- When mounting this unit in a partially filled rack, load the rack from the bottom to the top with the heaviest component at the bottom of the rack.
- If the rack is provided with stabilizing devices, install the stabilizers before mounting or servicing the unit in the rack.

- Waarschuwing** **Om lichamelijk letsel te voorkomen wanneer u dit toestel in een rek monteert of het daar een servicebeurt geeft, moet u speciale voorzorgsmaatregelen nemen om ervoor te zorgen dat het toestel stabiel blijft. De onderstaande richtlijnen worden verstrekt om uw veiligheid te verzekeren:**
- Dit toestel dient onderaan in het rek gemonteerd te worden als het toestel het enige in het rek is.
  - Wanneer u dit toestel in een gedeeltelijk gevuld rek monteert, dient u het rek van onderen naar boven te laden met het zwaarste onderdeel onderaan in het rek.
  - Als het rek voorzien is van stabiliseringshulpmiddelen, dient u de stabilisatoren te monteren voordat u het toestel in het rek monteert of het daar een servicebeurt geeft.
- Varoitus** **Kun laite asetetaan telineeseen tai huolletaan sen ollessa telineessä, on noudatettava erityisiä varotoimia järjestelmän vakavuuden säilyttämiseksi, jotta vältetään loukkaantumiselta. Noudata seuraavia turvallisuusohjeita:**
- Jos telineessä ei ole muita laitteita, aseta laite telineen alaosaan.
  - Jos laite asetetaan osaksi täytettyyn telineeseen, aloita kuormittaminen sen alaosasta kaikkein raskaimmalla esineellä ja siirry sitten sen yläosaan.
  - Jos telinettä varten on vakaimet, asenna ne ennen laitteen asettamista telineeseen tai sen huoltamista siinä.
- Attention** **Pour éviter toute blessure corporelle pendant les opérations de montage ou de réparation de cette unité en casier, il convient de prendre des précautions spéciales afin de maintenir la stabilité du système. Les directives ci-dessous sont destinées à assurer la protection du personnel :**
- Si cette unité constitue la seule unité montée en casier, elle doit être placée dans le bas.
  - Si cette unité est montée dans un casier partiellement rempli, charger le casier de bas en haut en plaçant l'élément le plus lourd dans le bas.
  - Si le casier est équipé de dispositifs stabilisateurs, installer les stabilisateurs avant de monter ou de réparer l'unité en casier.
- Warnung** **Zur Vermeidung von Körperverletzung beim Anbringen oder Warten dieser Einheit in einem Gestell müssen Sie besondere Vorkehrungen treffen, um sicherzustellen, daß das System stabil bleibt. Die folgenden Richtlinien sollen zur Gewährleistung Ihrer Sicherheit dienen:**
- Wenn diese Einheit die einzige im Gestell ist, sollte sie unten im Gestell angebracht werden.
  - Bei Anbringung dieser Einheit in einem zum Teil gefüllten Gestell ist das Gestell von unten nach oben zu laden, wobei das schwerste Bauteil unten im Gestell anzubringen ist.
  - Wird das Gestell mit Stabilisierungszubehör geliefert, sind zuerst die Stabilisatoren zu installieren, bevor Sie die Einheit im Gestell anbringen oder sie warten.

**Avvertenza** Per evitare infortuni fisici durante il montaggio o la manutenzione di questa unità in un supporto, occorre osservare speciali precauzioni per garantire che il sistema rimanga stabile. Le seguenti direttive vengono fornite per garantire la sicurezza personale:

- Questa unità deve venire montata sul fondo del supporto, se si tratta dell'unica unità da montare nel supporto.
- Quando questa unità viene montata in un supporto parzialmente pieno, caricare il supporto dal basso all'alto, con il componente più pesante sistemato sul fondo del supporto.
- Se il supporto è dotato di dispositivi stabilizzanti, installare tali dispositivi prima di montare o di procedere alla manutenzione dell'unità nel supporto.

**Advarsel** Unngå fysiske skader under montering eller reparasjonsarbeid på denne enheten når den befinner seg i et kabinett. Vær nøye med at systemet er stabilt. Følgende retningslinjer er gitt for å verne om sikkerheten:

- Denne enheten bør monteres nederst i kabinettet hvis dette er den eneste enheten i kabinettet.
- Ved montering av denne enheten i et kabinett som er delvis fylt, skal kabinettet lastes fra bunnen og opp med den tyngste komponenten nederst i kabinettet.
- Hvis kabinettet er utstyrt med stabiliseringsutstyr, skal stabilisatorene installeres før montering eller utføring av reparasjonsarbeid på enheten i kabinettet.

**Aviso** Para se prevenir contra danos corporais ao montar ou reparar esta unidade numa estante, deverá tomar precauções especiais para se certificar de que o sistema possui um suporte estável. As seguintes diretrizes ajudá-lo-ão a efectuar o seu trabalho com segurança:

- Esta unidade deverá ser montada na parte inferior da estante, caso seja esta a única unidade a ser montada.
- Ao montar esta unidade numa estante parcialmente ocupada, coloque os itens mais pesados na parte inferior da estante, arrumando-os de baixo para cima.
- Se a estante possuir um dispositivo de estabilização, instale-o antes de montar ou reparar a unidade.



- ¡Advertencia!** **Para evitar lesiones durante el montaje de este equipo sobre un bastidor, o posteriormente durante su mantenimiento, se debe poner mucho cuidado en que el sistema quede bien estable. Para garantizar su seguridad, proceda según las siguientes instrucciones:**
- Colocar el equipo en la parte inferior del bastidor, cuando sea la única unidad en el mismo.
  - Cuando este equipo se vaya a instalar en un bastidor parcialmente ocupado, comenzar la instalación desde la parte inferior hacia la superior colocando el equipo más pesado en la parte inferior.
  - Si el bastidor dispone de dispositivos estabilizadores, instalar éstos antes de montar o proceder al mantenimiento del equipo instalado en el bastidor.
- Varning!** **För att undvika kroppsskada när du installerar eller utför underhållsarbete på denna enhet på en ställning måste du vidta särskilda försiktighetsåtgärder för att försäkra dig om att systemet står stadigt. Följande riktlinjer ges för att trygga din säkerhet:**
- Om denna enhet är den enda enheten på ställningen skall den installeras längst ned på ställningen.
  - Om denna enhet installeras på en delvis fylld ställning skall ställningen fyllas nedifrån och upp, med de tyngsta enheterna längst ned på ställningen.
  - Om ställningen är försedd med stabiliseringsdon skall dessa monteras fast innan enheten installeras eller underhålls på ställningen.

## Overtemperature Warning



**Warning**

To prevent the switch from overheating, do not operate it in an area that exceeds the maximum recommended ambient temperature of 104°F (40°C). To prevent airflow restriction, allow at least 3 inches (7.6 cm) of clearance around the ventilation openings.

**Waarschuwing**

Om oververhitting van de schakelaar te voorkomen, mag u die niet bedienen in een ruimte die de maximale aanbevolen omgevingstemperatuur van 104 F (40°C) overschrijdt. Om beperking van de luchtstroom te voorkomen, dient u ten minste 3 inch (7,6 cm) speling te laten rondom de ventilatie-openingen.

**Varoitus**

Estääksesi kytkimen ylikuumentumisen älä käytä sitä sellaisissa paikoissa, joiden lämpötila ylittää ympäristön enimmäislämpötilaksi suositellun 40°C. Jätä vähintään 7,6 cm:n vapaa tila tuuletusaukkojen ympärille, jotta ilma pääsee vapaasti virtaamaan.

**Attention**

Pour éviter une surchauffe du commutateur, ne pas le faire fonctionner dans un local dont la température ambiante dépasse le maximum recommandé de 40°C (104 F). Pour faciliter la circulation d'air, aménager un dégagement d'au moins 7,6 cm (3 pouces) autour des bouches d'aération.

**Warnung**

Um eine Überhitzung des Schalters zu vermeiden, ist das System nicht in einem Bereich zu betreiben, in dem die empfohlene Höchsttemperatur von 40°C überschritten wird. Damit der Luftfluß nicht behindert wird, ist ein Freiraum von mindestens 7,6 cm um die Belüftungsöffnungen herum einzuhalten.

<b>Avvertenza</b>	Per evitare il surriscaldamento dell'interruttore, non usare l'apparecchiatura in un'area che supera la temperatura ambientale minima consigliata di 40°C. Per evitare una limitazione del flusso dell'aria, lasciare come minimo uno spazio libero di 7,6 cm intorno alle aperture di ventilazione.
<b>Advarsel</b>	For å unngå at bryteren overopphetes skal utstyret ikke brukes på steder hvor anbefalt maks omgivelsestemperatur overstiger 104 grader Farenheit (40°C). La det være minst 3 tommer (7,6 cm) klaring rundt ventilasjonsåpningene for at luft sirkulasjonen skal være uhindret.
<b>Aviso</b>	Para evitar sobreaquecimento do interruptor, não utilize o equipamento numa área que exceda uma temperatura máxima de 40°C. Para evitar o bloqueamento da circulação de ar, deixe pelo menos um espaço de 7.6 cm em volta das aberturas de ventilação.
<b>¡Advertencia!</b>	Para evitar que el interruptor se recaliente, no se debe usar en áreas cuya temperatura ambiente exceda la máxima recomendada, esto es, 40°C (104°F). Para no entorpecer la corriente de aire, dejar por lo menos 7,6 cm (3 pulgadas) de espacio muerto alrededor de la rejilla de ventilación.
<b>Varning!</b>	För att undvika överhettning av strömbrytaren skall den inte användas i utrymme vars temperatur överskrider den maximalt rekommenderade omgivningstemperaturen 40°C. Kontrollera att det finns minst 7,6 cm fritt utrymme runt ventilationsöppningarna så att luftflödet inte begränsas.

## Circuit Breaker (30A) Warning



### Warning

This product relies on the building's installation for short-circuit (overcurrent) protection. Ensure that a fuse or circuit breaker no larger than 120 VAC, 30A U.S. (240 VAC, 20A international) is used on the phase conductors (all current-carrying conductors).

### Waarschuwing

Dit produkt is afhankelijk van de installatie van het gebouw voor kortsluit- (overstroom)beveiliging. Controleer of er een zekering of stroomverbreker van niet meer dan 120 Volt wisselstroom, 30 A voor de V.S. (240 Volt wisselstroom, 20 A internationaal) gebruikt wordt op de fasegeleiders (alle geleiders die stroom voeren).

### Varoitus

Tämä tuote on riippuvainen rakennukseen asennetusta oikosulkusuojuuksesta (ylivirtasuojuuksesta). Varmista, että vaihevirtajohtimissa (kaikissa virroitetuissa johtimissa) käytetään Yhdysvalloissa alle 120 voltin, 30 ampeerin ja monissa muissa maissa 240 voltin, 20 ampeerin sulaketta tai suojakytkintä.

### Attention

Pour ce qui est de la protection contre les courts-circuits (surtension), ce produit dépend de l'installation électrique du local. Vérifier qu'un fusible ou qu'un disjoncteur de 120 V alt., 30 A U.S. maximum (240 V alt., 20 A international) est utilisé sur les conducteurs de phase (conducteurs de charge).

### Warnung

Dieses Produkt ist darauf angewiesen, daß im Gebäude ein Kurzschluß- bzw. Überstromschutz installiert ist. Stellen Sie sicher, daß eine Sicherung oder ein Unterbrecher von nicht mehr als 240 V Wechselstrom, 20 A (bzw. in den USA 120 V Wechselstrom, 30 A) an den Phasenleitern (allen stromführenden Leitern) verwendet wird.

Avvertenza	Questo prodotto dipende dall'installazione dell'edificio per quanto riguarda la protezione contro cortocircuiti (sovracorrente). Verificare che un fusibile o interruttore automatico, non superiore a 120 VCA, 30 A U.S. (240 VCA, 20 A internazionale) sia stato usato nei fili di fase (tutti i conduttori portatori di corrente).
Advarsel	Dette produktet er avhengig av bygningens installasjoner av kortslutningsbeskyttelse (overstrøm). Kontroller at det brukes en sikring eller strømbryter som ikke er større enn 120 VAC, 30 A (USA) (240 VAC, 20 A internasjonalt) på faselederne (alle strømførende ledere).
Aviso	Este produto depende das instalações existentes de protecção contra curto-circuito (sobrecarga). Assegure-se de que um fusível ou disjuntor não superior a 240 VAC, 20A é utilizado nos condutores de fase (todos os condutores de transporte de corrente).
¡Advertencia!	Este equipo utiliza el sistema de protección contra cortocircuitos (o sobrecorrientes) del propio edificio. Asegurarse de que se utiliza un fusible o interruptor automático de no más de 240 voltios en corriente alterna (VAC), 20 amperios del estándar internacional (120 VAC, 30 amperios del estándar USA) en los hilos de fase (todos aquellos portadores de corriente).
Varning!	Denna produkt är beroende av i byggnaden installerat kortslutningsskydd (överströmsskydd). Kontrollera att säkring eller överspänningsskydd används på fasledarna (samtliga strömförande ledare) för internationellt bruk max. 240 V växelström, 20 A (i USA max. 120 V växelström, 30 A).

## Battery Handling Warning



Warning

There is the danger of explosion if the battery is replaced incorrectly. Replace the battery only with the same or equivalent type recommended by the manufacturer. Dispose of used batteries according to the manufacturer's instructions.

Waarschuwing	Er is ontploffingsgevaar als de batterij verkeerd vervangen wordt. Vervang de batterij slechts met hetzelfde of een equivalent type dat door de fabrikant aanbevolen is. Gebruikte batterijen dienen overeenkomstig fabrieksvoorschriften weggegooid te worden.
Varoitus	Räjähdyksen vaara, jos akku on vaihdettu väärään akkuun. Käytä vaihtamiseen ainoastaan samantai vastaavatyypistä akkua, joka on valmistajan suosittelema. Hävitä käytetyt akut valmistajan ohjeiden mukaan.
Attention	Danger d'explosion si la pile n'est pas remplacée correctement. Ne la remplacer que par une pile de type semblable ou équivalent, recommandée par le fabricant. Jeter les piles usagées conformément aux instructions du fabricant.
Warnung	Bei Einsetzen einer falschen Batterie besteht Explosionsgefahr. Ersetzen Sie die Batterie nur durch den gleichen oder vom Hersteller empfohlenen Batterietyp. Entsorgen Sie die benutzten Batterien nach den Anweisungen des Herstellers.
Avvertenza	Pericolo di esplosione se la batteria non è installata correttamente. Sostituire solo con una di tipo uguale o equivalente, consigliata dal produttore. Eliminare le batterie usate secondo le istruzioni del produttore.

<b>Advarsel</b>	Det kan være fare for eksplosjon hvis batteriet skiftes på feil måte. Skift kun med samme eller tilsvarende type som er anbefalt av produsenten. Kasser brukte batterier i henhold til produsentens instruksjoner.
<b>Aviso</b>	Existe perigo de explosão se a bateria for substituída incorrectamente. Substitua a bateria por uma bateria igual ou de um tipo equivalente recomendado pelo fabricante. Destrua as baterias usadas conforme as instruções do fabricante.
<b>¡Advertencia!</b>	Existe peligro de explosión si la batería se reemplaza de manera incorrecta. Reemplazar la batería exclusivamente con el mismo tipo o el equivalente recomendado por el fabricante. Desechar las baterías gastadas según las instrucciones del fabricante.
<b>Varning!</b>	Explosionsfara vid felaktigt batteribyte. Ersätt endast batteriet med samma batterityp som rekommenderas av tillverkaren eller motsvarande. Följ tillverkarens anvisningar vid kassering av använda batterier.

## Restricted Area Warning



### Warning

This unit is intended for installation in restricted access areas. A restricted access area is where access can only be gained by service personnel through the use of a special tool, lock and key, or other means of security, and is controlled by the authority responsible for the location.

### Waarschuwing

Dit toestel is bedoeld voor installatie op plaatsen met beperkte toegang. Een plaats met beperkte toegang is een plaats waar toegang slechts door servicepersoneel verkregen kan worden door middel van een speciaal instrument, een slot en sleutel, of een ander veiligheidsmiddel, en welke beheerd wordt door de overheidsinstantie die verantwoordelijk is voor de locatie.

### Varoitus

Tämä laite on tarkoitettu asennettavaksi paikkaan, johon pääsy on rajoitettua. Paikka, johon pääsy on rajoitettua, tarkoittaa paikkaa, johon vain huoltohenkilöstö pääsee jonkin erikoistyökalun, lukkoon sopivan avaimen tai jonkin muun turvalaitteen avulla ja joka on paikasta vastuussa olevien toimivaltaisten henkilöiden valvoma.

### Attention

Cet appareil est à installer dans des zones d'accès réservé. Ces dernières sont des zones auxquelles seul le personnel de service peut accéder en utilisant un outil spécial, un mécanisme de verrouillage et une clé, ou tout autre moyen de sécurité. L'accès aux zones de sécurité est sous le contrôle de l'autorité responsable de l'emplacement.

### Warnung

Diese Einheit ist zur Installation in Bereichen mit beschränktem Zutritt vorgesehen. Ein Bereich mit beschränktem Zutritt ist ein Bereich, zu dem nur Wartungspersonal mit einem Spezialwerkzeugs, Schloß und Schlüssel oder anderer Sicherheitsvorkehrungen Zugang hat, und der von dem für die Anlage zuständigen Gremium kontrolliert wird.

### Avvertenza

Questa unità deve essere installata in un'area ad accesso limitato. Un'area ad accesso limitato è un'area accessibile solo a personale di assistenza tramite un'attrezzo speciale, lucchetto, o altri dispositivi di sicurezza, ed è controllata dall'autorità responsabile della zona.

<b>Advarsel</b>	<b>Denne enheten er laget for installasjon i områder med begrenset adgang. Et område med begrenset adgang gir kun adgang til servicepersonale som bruker et spesielt verktøy, lås og nøkkel, eller en annen sikkerhetsanordning, og det kontrolleres av den autoriteten som er ansvarlig for området.</b>
<b>Aviso</b>	<b>Esta unidade foi concebida para instalação em áreas de acesso restrito. Uma área de acesso restrito é uma área à qual apenas tem acesso o pessoal de serviço autorizado, que possua uma ferramenta, chave e fechadura especial, ou qualquer outra forma de segurança. Esta área é controlada pela autoridade responsável pelo local.</b>
<b>¡Advertencia!</b>	<b>Esta unidad ha sido diseñada para instalarse en áreas de acceso restringido. Área de acceso restringido significa un área a la que solamente tiene acceso el personal de servicio mediante la utilización de una herramienta especial, cerradura con llave, o algún otro medio de seguridad, y que está bajo el control de la autoridad responsable del local.</b>
<b>Varning!</b>	<b>Denna enhet är avsedd för installation i områden med begränsat tillträde. Ett område med begränsat tillträde får endast tillträdas av servicepersonal med ett speciellt verktyg, lås och nyckel, eller annan säkerhetsanordning, och kontrolleras av den auktoritet som ansvarar för området.</b>

## Power Cabling Warning



### Warning

**Secure all power cabling when installing this unit to avoid disturbing field-wiring connections.**

<b>Waarschuwing</b>	<b>Zet alle stroomkabels vast wanneer dit toestel wordt geïnstalleerd om te voorkomen dat de verbindingen van de veldbedrading worden verstoord.</b>
<b>Varoitus</b>	<b>Kiinnitä kaikki voimakaapelit tiukkaan tätä laitetta asentaessasi, jotta vältät kentän johdinkytkentöjen vioittumista.</b>
<b>Attention</b>	<b>Lors de l'installation de cet appareil, fixer tous les câbles d'alimentation pour éviter de provoquer des perturbations aux raccordements des câblages propres au site.</b>
<b>Warnung</b>	<b>Bei der Installation dieser Einheit die Netzverkabelung befestigen, um die Störung von Feldkabelanschlüssen zu vermeiden.</b>
<b>Avvertenza</b>	<b>In fase di installazione dell'unità, assicurare tutti i cablaggi di alimentazione per evitare di alterare i collegamenti degli avvolgimenti di campo.</b>
<b>Advarsel</b>	<b>Når denne enheten installeres, må alle kraftledninger sikres for å unngå at feltkabelkoblingene forstyrres.</b>
<b>Aviso</b>	<b>Para evitar problemas com as ligações de rede de campanha, prenda todos os cabos de corrente quando instalar esta unidade.</b>

- ¡Advertencia!** Sujetar todo el cableado de alimentación cuando se instale este equipo para evitar que se mezcle con las conexiones del cableado "in situ".
- Warning!** Fäst allt starkströmskablage vid installation av denna enhet så att fältkopplingen inte rubbas.

## Grounded Equipment Warning



### Warning

This equipment is intended to be grounded. Ensure that the host is connected to earth ground during normal use.

- Waarschuwing** Deze apparatuur hoort geaard te worden. Zorg dat de host-computer tijdens normaal gebruik met aarde is verbonden.
- Varoitus** Tämä laitteisto on tarkoitettu maadoitettavaksi. Varmista, että isäntälaitte on yhdistetty maahan normaalikäytön aikana.
- Attention** Cet équipement doit être relié à la terre. S'assurer que l'appareil hôte est relié à la terre lors de l'utilisation normale.
- Warnung** Dieses Gerät muß geerdet werden. Stellen Sie sicher, daß das Host-Gerät während des normalen Betriebs an Erde gelegt ist.
- Avvertenza** Questa apparecchiatura deve essere collegata a massa. Accertarsi che il dispositivo host sia collegato alla massa di terra durante il normale utilizzo.
- Advarsel** Dette utstyret skal jordes. Forviss deg om vertsterminalen er jordet ved normalt bruk.
- Aviso** Este equipamento deverá estar ligado à terra. Certifique-se que o host se encontra ligado à terra durante a sua utilização normal.
- ¡Advertencia!** Este equipo debe conectarse a tierra. Asegurarse de que el equipo principal esté conectado a tierra durante el uso normal.
- Warning!** Denna utrustning är avsedd att jordas. Se till att värdenheten är jordad vid normal användning.

## Ground Connection Warning



### Warning

When installing the unit, the ground connection must always be made first and disconnected last.

- Waarschuwing** Bij de installatie van het toestel moet de aardverbinding altijd het eerste worden gemaakt en het laatste worden losgemaakt.

<b>Varoitus</b>	<b>Laitetta asennettaessa on maahan yhdistäminen aina tehtävä ensiksi ja maadoituksen irti kytkeminen viimeiseksi.</b>
<b>Attention</b>	<b>Lors de l'installation de l'appareil, la mise à la terre doit toujours être connectée en premier et déconnectée en dernier.</b>
<b>Warnung</b>	<b>Der Erdanschluß muß bei der Installation der Einheit immer zuerst hergestellt und zuletzt abgetrennt werden.</b>
<b>Avvertenza</b>	<b>In fase di installazione dell'unità, eseguire sempre per primo il collegamento a massa e disconnetterlo per ultimo.</b>
<b>Advarsel</b>	<b>Når enheten installeres, må jordledningen alltid tilkobles først og frakobles sist.</b>
<b>Aviso</b>	<b>Ao instalar a unidade, a ligação à terra deverá ser sempre a primeira a ser ligada, e a última a ser desligada.</b>
<b>¡Advertencia!</b>	<b>Al instalar el equipo, conectar la tierra la primera y desconectarla la última.</b>
<b>Varning!</b>	<b>Vid installation av enheten måste jordledningen alltid anslutas först och kopplas bort sist.</b>

## Jewelry Removal Warning



### Warning

**Before working on equipment that is connected to power lines, remove jewelry (including rings, necklaces, and watches). Metal objects will heat up when connected to power and ground and can cause serious burns or weld the metal object to the terminals.**

<b>Waarschuwing</b>	<b>Alvorens aan apparatuur te werken die met elektrische leidingen is verbonden, sieraden (inclusief ringen, kettingen en horloges) verwijderen. Metalen voorwerpen worden warm wanneer ze met stroom en aarde zijn verbonden, en kunnen ernstige brandwonden veroorzaken of het metalen voorwerp aan de aansluitklemmen lassen.</b>
<b>Varoitus</b>	<b>Ennen kuin työskentelet voimavirtajohtoihin kytkettyjen laitteiden parissa, ota pois kaikki korut (sormukset, kaulakorut ja kellot mukaan lukien). Metalliesineet kuumenevat, kun ne ovat yhteydessä sähkövirran ja maan kanssa, ja ne voivat aiheuttaa vakavia palovammoja tai hitsata metalliesineet kiinni liitäntänapoihin.</b>
<b>Attention</b>	<b>Avant d'accéder à cet équipement connecté aux lignes électriques, ôter tout bijou (anneaux, colliers et montres compris). Lorsqu'ils sont branchés à l'alimentation et reliés à la terre, les objets métalliques chauffent, ce qui peut provoquer des blessures graves ou souder l'objet métallique aux bornes.</b>
<b>Warnung</b>	<b>Vor der Arbeit an Geräten, die an das Netz angeschlossen sind, jeglichen Schmuck (einschließlich Ringe, Ketten und Uhren) abnehmen. Metallgegenstände erhitzen sich, wenn sie an das Netz und die Erde angeschlossen werden, und können schwere Verbrennungen verursachen oder an die Anschlußklemmen angeschweißt werden.</b>

<b>Avvertenza</b>	<b>Prima di intervenire su apparecchiature collegate alle linee di alimentazione, togliersi qualsiasi monile (inclusi anelli, collane, braccialetti ed orologi). Gli oggetti metallici si riscaldano quando sono collegati tra punti di alimentazione e massa: possono causare ustioni gravi oppure il metallo può saldarsi ai terminali.</b>
<b>Advarsel</b>	<b>Fjern alle smykker (inkludert ringer, halskjeder og klokker) før du skal arbeide på utstyr som er koblet til kraftledninger. Metallgjenstander som er koblet til kraftledninger og jord blir svært varme og kan forårsake alvorlige brannskader eller smelte fast til polene.</b>
<b>Aviso</b>	<b>Antes de trabalhar em equipamento que esteja ligado a linhas de corrente, retire todas as jóias que estiver a usar (incluindo anéis, fios e relógios). Os objectos metálicos aquecerão em contacto com a corrente e em contacto com a ligação à terra, podendo causar queimaduras graves ou ficarem soldados aos terminais.</b>
<b>¡Advertencia!</b>	<b>Antes de operar sobre equipos conectados a líneas de alimentación, quitarse las joyas (incluidos anillos, collares y relojes). Los objetos de metal se calientan cuando se conectan a la alimentación y a tierra, lo que puede ocasionar quemaduras graves o que los objetos metálicos queden soldados a los bornes.</b>
<b>Varning!</b>	<b>Tag av alla smycken (inklusive ringar, halsband och armbandsur) innan du arbetar på utrustning som är kopplad till kraftledningar. Metallobjekt hettas upp när de kopplas ihop med ström och jord och kan förorsaka allvarliga brännskador; metallobjekt kan också sammansvetsas med kontakterna.</b>

## BRI Cable Warning



### Warning

Network hazardous voltages are present in the BRI cable. If you detach the BRI cable, detach the end away from the router first to avoid possible electric shock. Network hazardous voltages also are present on the system card in the area of the BRI port (RJ-45 connector), regardless of when power is turned off.

### Waarschuwing

Gevaarlijke netwerkspanning is aanwezig in de BRI-kabel. Als u de BRI-kabel losmaakt, maak dan eerst het einde dat bij de routeereenheid vandaan is, los om een mogelijke elektrische schok te voorkomen. Gevaarlijke netwerkspanning is ook aanwezig op de systeemkaart in de buurt van de BRI-poort (RJ-45 connector), zelfs als de stroom uit staat.

### Varoitus

BRI-kaapelissa on vaarallinen verkkojännite. Jos irrotat BRI-kaapelin, irrota ensiksi reittiohjaimesta kauempana oleva pää mahdollisen sähköiskun välttämiseksi. Vaarallisia verkkojännitteitä esiintyy myös järjestelmäkortissa BRI-portin (RJ-45 -liitin) alueella, vaikka virta olisi katkaistu.

### Attention

Le réseau comporte des tensions dangereuses au câble BRI. Pour déconnecter ce câble, débrancher d'abord l'extrémité éloignée du routeur pour éviter tout risque d'électrocution. Des tensions dangereuses existent également sur la carte système dans la zone du port BRI (connecteur RJ-45), même si le réseau est hors tension.



<b>Warnung</b>	<b>Das BRI-Kabel führt gefährliche Netzspannungen. Um einen elektrischen Schlag beim Entfernen des BRI-Kabels zu vermeiden, zuerst das vom Router am weitesten entfernt befindliche Kabelende entfernen. Der Bereich des BRI-Anschlusses (RJ-45-Anschluß) auf der Systemkarte steht ebenfalls unter gefährlicher Netzspannung, unabhängig davon, wann der Strom ausgeschaltet wird.</b>
<b>Avvertenza</b>	<b>Nel cavo BRI sono presenti tensioni di rete pericolose. Se si deve scollegare il cavo BRI, scollegarne innanzitutto il terminale dal router per evitare scosse elettriche. Tensioni di rete pericolose sono anche presenti sulla scheda di sistema nell'area della porta BRI (connettore RJ-45), indipendentemente dal momento di scollegamento dell'alimentazione.</b>
<b>Advarsel</b>	<b>Det er livsfarlig nettverksspenning i BRI-kabelen. Hvis du løsner BRI-kabelen, må du først løsne den enden som er lengst borte fra fordelingsenheten for å unngå elektrisk støt. Det er også livsfarlig spenning på systemkortet i området rundt BRI-utgangen (RJ-45-kontakten), uavhengig av når strømmen slås av.</b>
<b>Aviso</b>	<b>Existem tensões de rede perigosas no cabo BRI (Interface de Ritmo Básico). Se desligar o cabo BRI, desligue primeiro a extremidade do distribuidor para evitar possíveis choques eléctricos. Existem também tensões de rede perigosas na placa do sistema, nomeadamente, na área da porta BRI (conector RJ-45), independentemente do facto da corrente estar ou não ligada.</b>
<b>¡Advertencia!</b>	<b>Hay tensiones de red peligrosas en el cable BRI. Si desconecta el cable BRI, desconecte primero el extremo que va al "router" para evitar la posible sacudida eléctrica. Estas peligrosas tensiones de red se encuentran presentes también en la tarjeta del sistema en el área del puerto BRI (conector RJ-45), sin importar cuándo se desconecte la alimentación.</b>
<b>Varning!</b>	<b>BRI-kabeln är under farlig nätspänning. Om du kopplar ifrån BRI-kabeln, koppla först ifrån änden som är längst bort från routern för att undvika eventuell elektrisk stöt. Farlig nätspänning finns också på systemkortet intill BRI-porten (kontaktdon RJ-45) oavsett när strømmen slogs av.</b>

## Qualified Personnel Warning



### Warning

Only trained and qualified personnel should be allowed to install or replace this equipment

<b>Waarschuwing</b>	<b>Installatie en reparaties mogen uitsluitend door getraind en bevoegd personeel uitgevoerd worden.</b>
<b>Varoitus</b>	<b>Ainoastaan koulutettu ja pätevä henkilökunta saa asentaa tai vaihtaa tämän laitteen.</b>
<b>Avertissement</b>	<b>Tout installation ou remplacement de l'appareil doit être réalisé par du personnel qualifié et compétent.</b>
<b>Achtung</b>	<b>Gerät nur von geschultem, qualifiziertem Personal installieren oder auswechseln lassen.</b>
<b>Avvertenza</b>	<b>Solo personale addestrato e qualificato deve essere autorizzato ad installare o sostituire questo apparecchio.</b>
<b>Advarsel</b>	<b>Kun kvalifisert personell med riktig opplæring bør montere eller bytte ut dette utstyret.</b>

<b>Aviso</b>	<b>Este equipamento deverá ser instalado ou substituído apenas por pessoal devidamente treinado e qualificado.</b>
<b>¡Atención!</b>	<b>Estos equipos deben ser instalados y reemplazados exclusivamente por personal técnico adecuadamente preparado y capacitado.</b>
<b>Varning</b>	<b>Denna utrustning ska endast installeras och bytas ut av utbildad och kvalificerad personal.</b>

## Supply Circuit Warning



### Warning

Care must be given to connecting units to the supply circuit so that wiring is not overloaded.

<b>Waarschuwing</b>	<b>Let erop dat de toestellen op voedingscircuits worden aangesloten zonder het vermogen van de bedrading te overschrijden.</b>
<b>Varoitus</b>	<b>Laiteyksiköt on yhdistettävä huolellisesti syöttöpiiriin niin, että johdot eivät ole ylikuormitettuja.</b>
<b>Avertissement</b>	<b>Veillez à bien connecter les unités au circuit d'alimentation afin de ne pas surcharger les connections.</b>
<b>Achtung</b>	<b>Beim Anschließen der Geräte an das Stromnetz ist darauf zu achten, daß die Schaltverbindungen nicht überlastet werden.</b>
<b>Avvertenza</b>	<b>Fare attenzione quando si collegano le unità al circuito di alimentazione, per non sovraccaricare i cablaggi.</b>
<b>Advarsel</b>	<b>Vær nøye med å koble enheter til strømforsyningskretsen slik at ledningene ikke overbelastes.</b>
<b>Aviso</b>	<b>Deverá ter precaução ao ligar unidades ao circuito de fornecimento de energia, para não sobrecarregar a instalação.</b>
<b>¡Atención!</b>	<b>Poner mucho cuidado al conectar los equipos al circuito de alimentación a fin de no sobrecargar el cableado.</b>
<b>Varning</b>	<b>Var noga vid anslutning av enheter till matarströmkretsen så att ledningarna inte överbelastas.</b>

## Lifting the Chassis Warning



### Warning

Two people are required to lift the chassis. Grasp the chassis underneath the lower edge and lift with both hands. To prevent injury, keep your back straight and lift with your legs, not your back. To prevent damage to the chassis and components, never attempt to lift the chassis with the handles on the power supplies or on the interface modules. These handles were not designed to support the weight of the chassis.

### Waarschuwing

Er zijn twee personen nodig om het chassis op te tillen. Neem het chassis onder de onderrand beet en til het met beide handen op. Om letsel te vermijden dient u uw rug recht te houden en uw benen in plaats van uw rug te gebruiken om het gewicht omhoog te heffen. Om beschadiging van het chassis en de onderdelen te vermijden, mag het chassis *nooit* door middel van de hendels aan de voedingsbronnen of interface-modules opgetild worden. Deze hendels zijn niet bedoeld om het gewicht van het chassis te dragen.

### Varoitus

Asennuspohjan nostamiseen tarvitaan kaksi henkilöä. Ota ote asennuspohjan alareunasta ja nosta molemmin käsin. Pitäen selkäsi suorana nosta jalkojen (ei selän) avulla, jotta välttäisit loukkaantumista. Älä yritä milloinkaan nostaa asennuspohjaa virtalähteiden tai liitäntämoduulien kahvoista tai asennuspohjan etuosan muovipaneeleista, jotta estät asennuspohjan ja rakenneosien vaurioitumisen. Näitä kahvoja ei ole suunniteltu kestämään asennuspohjan painoa.

### Avertissement

Il faut être deux pour lever le châssis. Soulevez-le en le prenant par son bord inférieur et levez-le à deux mains. Pour éviter tout risque de blessure, veillez à ce que votre dos reste droit ; utilisez vos jambes plutôt que le dos. N'essayez jamais de lever le châssis à l'aide des poignées du module d'alimentation ou de l'interface de commutation afin d'éviter tout risque de dommage au châssis et à ses composantes. Ces poignées ne sont pas conçues pour supporter le poids du châssis.

### Achtung

Zum Anheben des Gehäuses sind zwei Personen erforderlich. Fassen Sie das Gehäuse unter der Unterkante an und heben Sie es mit beiden Händen. Um Verletzungen zu vermeiden, halten Sie den Rücken gerade und achten Sie darauf, daß die Beine, nicht der Rücken, die Hebearbeit leisten. Um eine Beschädigung des Gehäuses und seiner Bauteile zu vermeiden, heben Sie das Gehäuse niemals an der Griffen der Stromversorgungs- oder der Schnittstellenmodule an. Diese Griffe können das Gehäusegewicht nicht tragen.

### Avvertenza

Per sollevare lo chassis sono necessari due operatori. Afferrare lo chassis sotto il bordo inferiore e sollevare con entrambe le mani. Per evitare infortuni, tenere la schiena diritta e sollevare con le gambe, non con la schiena. Per evitare danni allo chassis ed ai componenti, non tentare mai di sollevare lo chassis utilizzando i manici degli alimentatori o dei moduli dell'interfaccia. Questi manici non sono stati progettati per sostenere il peso dello chassis.

### Advarsel

Det må to mennesker til for å løfte dette kabinettet. Ta tak under den nederste kanten av kabinettet og løft med begge hender. For å unngå skader er det viktig å holde ryggen rett og løfte med beina, ikke med ryggen. For å unngå skader på kabinettet og komponentene, må du aldri forsøke å løfte kabinettet ved hjelp av håndtakene på strømforsyningsenhetene eller grensesnittmodulene. Disse håndtakene ble ikke konstruert for å tåle vekten av kabinettet.

- Aviso** São necessárias duas pessoas para levantar o chassis. Agarre o chassis debaixo da borda inferior e levante com ambas as mãos. Para evitar lesões, mantenha as costas direitas e levante-o fazendo força com as pernas e não com as costas. Para evitar danos no chassis e nos seus componentes, nunca tente levantar o chassis pelas asas das unidades de fornecimento de energia ou dos módulos de interface. Estas asas não foram criadas para suportar o peso do chassis.
- ¡Atención!** Se necesitan dos personas para levantar el chasis. Sujete el chasis con las dos manos por debajo del borde inferior y levántelo. Para evitar lesiones, mantenga la espalda recta y levante con la fuerza de las piernas y no de la espalda. Para evitar daños al chasis y a sus componentes, no intente nunca levantar el chasis por las asas de las fuentes de alimentación o de los módulos de interfase. Las asas no han sido diseñadas para soportar el peso del chasis.
- Varning** Två personer behövs för att lyfta chassit. Ta tag i chassit under den lägre kanten och lyft med båda händerna. Undvik skada genom att hålla ryggen rak och lyft med benen, inte ryggen. Undvik skada på chassit och komponenterna genom att inte försöka lyfta chassit i handtagen på strömförsörjningsaggregaten eller gränssnittsmodulerna. Dessa handtag har inte konstruerats för chassits vikt.

## Voltage Warning



### Warning

A voltage mismatch can cause equipment damage and may pose a fire hazard. If the voltage indicated on the label is different from the power outlet voltage, *do not connect the chassis to that receptacle.*

### Waarschuwing

Aansluiting op een verkeerd voedingsvoltage kan beschadiging van de apparatuur veroorzaken en tot brandgevaar leiden. *Het chassis mag niet aangesloten worden als de spanning die op het label staat aangegeven, anders is dan de spanning van het stopcontact.*

### Varoitus

Erisuuruisten jännitteiden yhdistäminen voi aiheuttaa laitevaurion ja tulipalon vaaran. Jos tarraan merkitty jännite eroaa pistorasian jännitteestä, *älä yhdistä asennuspohjaa pistorasiaan.*

### Avertissement

Une erreur de voltage risque d'endommager l'appareil et constitue un risque d'incendie. Si la tension indiquée sur l'étiquette est différente de la tension de l'alimentation, *ne connectez en aucun cas le châssis à la prise.*

### Achtung

Bei nicht übereinstimmender Spannung kann es zu Geräteschäden und Feuergefahr kommen. Wenn die auf dem Etikett angegebene Spannung nicht mit der Steckdosenspannung übereinstimmt, schließen Sie das Gerät nicht an diese Steckdose an.

### Avvertenza

Una tensione inadeguata può causare danni all'apparecchio e rischio di incendio. Se la tensione riportata sulla targhetta è diversa da quella della presa di alimentazione, *non collegare lo chassis a tale presa.*

### Advarsel

Ulik spenning kan forårsake skade på utstyret og innebære brannfare. Dersom spenningen på merkelappen er forskjellig fra spenningen i stikkkontakten, *må du ikke koble kabinettet til den stikkkontakten.*

<b>Aviso</b>	<b>Uma voltagem incorrecta poderá causar danos no equipamento e constituir um risco de incêndio. Se a voltagem indicada na etiqueta for diferente da voltagem de saída de corrente da parede, <i>não ligue o chassis a esse receptáculo.</i></b>
<b>¡Atención!</b>	<b>Las diferencias en el voltaje pueden causar daños a los equipos y presentar peligro de incendio. Si el voltaje indicado en la etiqueta es diferente al de la toma de alimentación, no conectar el chasis a dicha toma.</b>
<b>Varning</b>	<b>Inkompatibla spänningar kan resultera i materiella skador samt utgör brandfara. Om den spänning som anges på etiketten skiljer sig från strömuttagets spänning <i>ska chassit inte anslutas till detta uttag.</i></b>

## Possible Burn Warning



### Warning

**Metal objects heat up when connected to power and ground, and can cause serious burns.**

### Waarschuwing

**Metalen voorwerpen worden heet als ze met een voedingsbron en aarde verbonden zijn; in deze gevallen kunnen dergelijke voorwerpen ernstige brandwonden veroorzaken.**

### Varoitus

**Virtalähteeseen yhdistetyt ja maadoitetut metalliesineet kuumentuvat ja voivat aiheuttaa vakavia palovammoja. Seuraavassa on vielä yksi lauseen n:o 22 (SELV-piiriä koskeva varoitus) muunnos:**

### Avertissement

**Les objets métalliques s'échauffent lorsqu'ils sont sous tension et connectés à la terre. Ils risquent alors de provoquer de graves brûlures.**

### Achtung

**Metallteile erwärmen sich, wenn sie an Strom und Erde angeschlossen werden, und können schwere Verbrennungen verursachen.**

### Avvertenza

**Gli oggetti metallici collegati alle fasi e alla terra raggiungono temperature elevate e possono causare ustioni gravi.**

### Advarsel

**Metallgjenstander blir varme når de kobles til strøm og jord, og kan forårsake alvorlige brannskader.**

### Aviso

**Os objectos de metal aquecem quando ligados à corrente e à terra, e poderão causar queimaduras graves.**

### ¡Atención!

**Los objetos de metal se calientan al estar conectados entre alimentación y tierra, con lo que pueden producir quemaduras graves.**

### Varning

**Metallföremål värms upp när de ansluts till spänning och jord och kan orsaka allvarliga brännskador.**

## Power Supply Wiring Warning



### Warning

The illustration shows the DC power supply terminal block. Wire the DC power supply using the appropriate wire terminations at the wiring end, as illustrated. The proper wiring sequence is ground to ground, positive to positive (line to L), and negative to negative (neutral to N). Note that the ground wire should always be connected first and disconnected last

### Waarschuwing

De figuur toont de aansluitstrip van de gelijkstroomvoeding. Breng de bedrading aan voor de gelijkstroomvoeding met behulp van de juiste draadaansluitingen aan het draadeinde zoals aangegeven. De juiste bedradingsvolgorde is aarde naar aarde, positief naar positief (lijn naar L) en negatief naar negatief (neutraal naar N). Let op dat de aarddraad altijd het eerst verbonden en het laatst losgemaakt wordt.

### Varoitus

Kuva esittää tasavirran pääterasiasa. Liitä tasavirtalähde johdon avulla käyttäen sopivia johdinliitäntöjä johdon päässä kuvan esittämällä tavalla. Oikea kytkentäjärjestys on maajohto maajohtoon, positiivinen positiiviseen (johto L:ään) ja negatiivinen negatiiviseen (nollajohto N:ään). Ota huomioon, että maajohto on aina yhdistettävä ensin ja irrotettava viimeisenä.

### Attention

La figure illustre le bloc de connexion de l'alimentation en courant continu. Câbler l'alimentation en courant continu en fixant les extrémités de fil qui conviennent aux extrémités câblées conformément au schéma. La séquence de câblage à suivre est terre-terre, positif-positif (ligne sur L), et négatif-négatif (neutre sur N). Noter que le fil de masse doit toujours être connecté en premier et déconnecté en dernier.

### Warnung

Die Abbildung zeigt den Terminalblock des Gleichstrom-Netzgeräts. Verdrahten Sie das Gleichstrom-Netzgerät unter Verwendung von geeigneten Kabelschuhen am Verdrahtungsende (siehe Abbildung). Die richtige Verdrahtungsfolge ist Erde an Erde, positiv an positiv (Leitung an L) und negativ an negativ (neutral an N). Beachten Sie bitte, daß der Erdungsdraht immer als erster verbunden und als letzter abgetrennt werden sollte.

### Avvertenza

L'illustrazione mostra la morsettiera dell'alimentatore CC. Cablare l'alimentatore CC usando i connettori adatti all'estremità del cablaggio, come illustrato. La corretta sequenza di cablaggio è da massa a massa, da positivo a positivo (da linea ad L) e da negativo a negativo (da neutro a N). Tenere presente che il filo di massa deve sempre venire collegato per primo e scollegato per ultimo.

### Advarsel

Figuren viser likestrømforsyningsenhetens tilkoplingsterminal. Likestrømforsyningsenheten tilkoples ved hjelp av ledningsavslutningene, slik som vist i figuren. Riktig tilkoplingssekvens er jord til jord, positiv til positiv (linje til L), og negativ til negativ (nøytral til N). Husk at jordingsledningen alltid bør tilkoples først og frakoples sist.

### Aviso

A figura mostra o bloco do terminal de fornecimento de corrente contínua. Ligue o fornecimento de corrente contínua recorrendo aos terminadores localizados na extremidade do cabo, conforme ilustrado. A sequência correcta de instalação é terra-a-terra, positivo-positivo (linha para L), e negativo-negativo (neutro para N). Note que o fio de terra deverá ser sempre o primeiro a ser ligado, e o último a ser desligado.

- ¡Atención!** La figura muestra la caja de bornes de la fuente de alimentación de corriente continua. Cablear la fuente de alimentación de corriente continua, usando los terminales apropiados, en el extremo del cable tal como se muestra. Las conexiones deben realizarse en el siguiente orden: tierra con tierra, positivo con positivo (la línea con la L) y negativo con negativo (el neutro con la N). Tenga en cuenta que el conductor de tierra siempre tiene que conectarse el primero y desconectarse el último.
- Warning!** Illustrationen visar anslutningsplinten för likströmförsörjningsenheten. Koppla ledningarna till strömförsörjningsenheten med lämpliga ledningsavslutningar som bilden visar. Korrekt kopplingssekvens är jord till jord, positiv till positiv (linje till L) och negativ till negativ (neutral till N). Observera att jordledningen alltid skall anslutas först och kopplas bort sist.

## Chassis Lift Warning



### Warning

Two people are required to lift the chassis. Use the handles on the chassis sides. To prevent injury, keep your back straight and lift with your legs, not your back. To prevent damage to the chassis and components, never attempt to lift the chassis with the handles on the power supplies, the filter module, or on the blower assembly. These handles are not designed to support the weight of the chassis.

- Waarschuwing:** Twee mensen zijn vereist om de chassis op te tillen. Gebruik de hendels aan de chassiskanten. Om letsel te vermijden, dient u uw rug recht te houden en met uw benen te tillen, niet met uw rug. Om schade aan het chassis en de componenten te voorkomen, dient u het chassis nooit aan de hendels van de stroomvoorzieningen, de filtermodule of de ventilatormontage op te tillen. Deze hendels zijn niet ontworpen om het gewicht van het chassis te dragen.
- Varoitus** Runkoa nostettaessa tarvitaan kaksi henkilöä. Runko on nostettava sen sivuilla olevista kahvoista. Loukkaantumisen välttämiseksi on selkä pidettävä suorana ja nostamisen on tapahduttava jalkojen, ei selän avulla. Jotta runko ja sen osat eivät vahingoittuisi, runkoa ei saa koskaan nostaa virtalähteissä, suodatinmoduulissa tai puhaltimessa olevien kahvojen avulla. Näitä kahvoja ei ole tarkoitettu kestämään rungon painoa.
- Avertissement :** le châssis doit être soulevé par deux personnes. Saisissez-le par les poignées latérales. Pour éviter tout accident, soulevez le châssis en poussant sur vos jambes, le dos droit. Pour ne pas endommager le châssis ou ses composants, ne soulevez pas l'ensemble par les poignées des blocs d'alimentation, du module de filtrage ou du ventilateur ; celles-ci ne sont pas conçues pour supporter le poids du châssis.
- Warnung:** Zum Anheben des Chassis sind zwei Personen erforderlich. Benutzen Sie die Handgriffe an den Seiten des Chassis. Um Verletzungen zu vermeiden, halten Sie Ihren Rücken gerade, und heben Sie das Chassis aus Beinen und Knien heraus an, nicht aus dem Rücken heraus. Um Beschädigungen des Chassis und der Komponenten zu vermeiden, achten Sie darauf, das Chassis nicht an den Handgriffen der Netzteile, des Filtermoduls oder des Gebläse anzuheben. Diese Handgriffe sind nicht stabil genug, das Gewicht des Chassis zu tragen.

- Avvertenza.** Sono necessarie due persone per sollevare lo chassis. Usare le maniglie sui lati. Per evitare incidenti, mantenere diritta la schiena e sollevare lo chassis piegando le gambe, non la schiena. Per evitare di danneggiare lo chassis o i suoi componenti, non tentare di sollevarlo con le maniglie poste sugli alimentatori, sul modulo del filtro, o sulla ventola. Queste maniglie non sono state costruite per sostenere il peso dello chassis.
- Advarsel!** Det kreves to personer til å løfte kabinettet. Bruk håndtakene på siden av kabinettet. For å unngå personskade; hold ryggen rett og løft med bena og ikke ryggen. For å unngå skade på kabinettet og komponentene, ikke løft kabinettet etter håndtakene på strømforsyningen, filtermodulen eller vifteenheten. Disse håndtakene er ikke beregnet på å bære vekten av kabinettet.
- Aviso** São necessárias duas pessoas para levantar o chassis. Use as alças nas laterais do chassis. Para evitar ferimentos, mantenha suas costas eretas e erga-se com as pernas e não com as costas. Para evitar dano ao chassis e seus componentes, nunca tente levantar o chassi com as alças das fontes de alimentação, do módulo do filtro ou da montagem do ventilador. Estas alças não foram concebidas para suportar o peso do chassis.
- Aviso:** Para levantar el chasis se necesitan dos personas. Use las agarraderas situadas a los lados del chasis. Para impedir lesiones, mantenga la espalda recta y levante el peso con las piernas y no con la espalda. Para impedir dañar el chasis y sus componentes, nunca intente levantar el chasis con las agarraderas de las fuentes de alimentación, del módulo de filtro, ni del conjunto de ventilación. Estas agarraderas no están diseñadas para soportar el peso del chasis.
- Varning!** Det behövs två personer till att lyfta chassit. Använd handtagen på chassits sidor. Undvik kroppsskada genom att hålla ryggen rak och lyfta med benen, inte med ryggen. Undvik att chassit och dess komponenter skadas genom att aldrig försöka lyfta chassit med handtagen på strömförsörjningsenheterna, filtermodulen eller på fläkten. Dessa handtag är inte avsedda att bära upp chassits vikt.

## Cabinet Moving



### Warning

The cabinet has a high center of gravity. Use care when moving it.

### Waarschuwing

Deze kast heeft een hoog zwaartepunt. Voorzichtig verplaatsen.

### Varoitus

Kaapin painokeskipiste on korkealla. Se on siirrettävä varovasti.

### Attention

Le centre de gravité de l'armoire est très haut. Tenez-en compte lorsque vous déplacez l'unité.

### Warnung

Der Schwerpunkt des Schrankes ist hochgelegen. Achtung beim Transport!

### Avvertenza

Il mobile ha un centro di gravità elevato. Spostate con precauzione.

### Advarsel

Kabinettet har høyt tyngdepunkt. Vær forsiktig når det flyttes.

### Aviso

O armário tem um centro de gravidade elevado. Tome precaução no seu transporte.



¡Advertencia! La caja tiene un centro de gravedad elevado. Vaya con cuidado al moverlo.

Warning! Skåpets tyngdpunkt ligger högt. Var försiktig vid flyttning.

## Chassis Power Connection



### Warning

Before connecting or disconnecting ground or power wires to the chassis, ensure that power is removed from the DC circuit. To ensure that all power is OFF, locate the circuit breaker on the panel board that services the DC circuit, switch the circuit breaker to the OFF position, and tape the switch handle of the circuit breaker in the OFF position.

### Waarschuwing

Voordat u aarddraden of elektriciteitsdraden op het frame aansluit of van het frame neemt, dient u te controleren of de stroom naar het gelijkstroomcircuit uitgeschakeld is. Om u ervan te verzekeren dat alle stroom UIT is geschakeld, kiest u op het schakelbord de stroomverbreker die het gelijkstroomcircuit bedient, draait de stroomverbreker naar de UIT positie en plakt de schakelaarhandel van de stroomverbreker met plakband in de UIT positie vast.

### Varoitus

Varmista, että tasavirtapiirissä ei ole virtaa ennen maadoitus- tai virtajohtojen kytkemistä asennuspohjaan tai ennen niiden irrottamista. Varmistaaksesi, että virta on KATKAISTU täysin, paikanna tasavirrasta huolehtivassa kojetaulussa sijaitseva suojakytkin, käännä suojakytkin KATKAISTU-asentoon ja teippaa suojakytkimen varsi niin, että se pysyy KATKAISTU-asennossa.

### Attention

Avant de connecter ou de déconnecter les câbles d'alimentation (pôles et terre) du châssis, vérifiez que le circuit de courant continu est hors tension : localisez le disjoncteur sur le panneau de commande du circuit de courant continu, poussez-le sur la position fermée (OFF) et, à l'aide d'un ruban adhésif, bloquez sa poignée sur cette position.

### Warnung

Gleichstrom-Unterbrechung Bevor Sie Erdungs- oder Stromkabel an das Chassis anschließen oder von ihm abtrennen, ist sicherzustellen, daß der Gleichstrom-Stromkreis unterbrochen ist. Um sicherzustellen, daß sämtlicher Strom AUS ist, machen Sie auf der Schalttafel den Unterbrecher für die Gleichstromschaltung ausfindig, stellen Sie den Unterbrecher auf OFF, und kleben Sie den Schaltergriff des Unterbrechers mit Klebeband in der AUS-Stellung fest.

### Avvertenza

Prima di collegare o distaccare i cavi elettrici o di messa a terra dallo chassis, assicuratevi che il circuito DC non sia alimentato. Per verificare che tutta l'alimentazione sia scollegata (OFF), individuare l'interruttore automatico sul quadro strumenti che alimenta il circuito CC, mettere l'interruttore in posizione OFF e fissarlo con nastro adesivo in tale posizione.

### Advarsel

Før til- eller frakobling av jord- og strømledninger til kabinettet, kontroller at strømmen er frakoblet likestrømkretsen. Sørg for at all strøm er slått AV. Dette gjøres ved å lokalisere strømbryteren på brytertavlen som betjener likestrømkretsen, slå strømbryteren AV og teipe bryterhåndtaket på strømbryteren i AV-stilling.

<b>Aviso</b>	<b>Antes de conectar ou desconectar a ligação à terra ou a alimentação do chassis, certifique-se de que desligou a fonte de alimentação de energia do circuito de corrente contínua. Para se assegurar que toda a corrente foi DESLIGADA, localize o disjuntor no painel que serve o circuito de corrente contínua e coloque-o na posição OFF (Desligado), segurando nessa posição a manivela do interruptor do disjuntor com fita isoladora.</b>
<b>¡Advertencia!</b>	<b>Antes de conectar o desconectar el circuito de tierra o de alimentación del chasis, asegúrese que la alimentación del circuito CC esté cortada (OFF). Para asegurarse de que toda la alimentación esté cortada (OFF), localice el interruptor automático en el panel que alimenta el circuito de corriente continua, cambie el interruptor automático a la posición de apagado (OFF) y sujete con cinta la palanca del interruptor automático en posición de apagado (OFF).</b>
<b>Varning!</b>	<b>Innan du kopplar jord- eller elledning till eller från chassit måste du kontrollera att strömförsörjningen till likströmskretsen är bruten. Kontrollera att all strömförsörjning är BRUTEN genom att slå AV det överspänningsskydd som skyddar likströmskretsen och tejpa fast överspänningsskyddets omkopplare i FRÅN-läget.</b>

## Installation Warning



### Warning

**Only trained and qualified personnel should be allowed to install, replace, or service this equipment.**

### Waarschuwing

**Deze apparatuur mag alleen worden geïnstalleerd, vervangen of hersteld door bevoegd geschoold personeel.**

### Varoitus

**Tämän laitteen saa asentaa, vaihtaa tai huoltaa ainoastaan koulutettu ja laitteen tunteva henkilökunta.**

### Attention

**Il est vivement recommandé de confier l'installation, le remplacement et la maintenance de ces équipements à des personnels qualifiés et expérimentés.**

### Warnung

**Das Installieren, Ersetzen oder Bedienen dieser Ausrüstung sollte nur geschultem, qualifiziertem Personal gestattet werden.**

### Avvertenza

**Questo apparato può essere installato, sostituito o mantenuto unicamente da un personale competente.**

### Advarsel

**Bare opplært og kvalifisert personell skal foreta installasjoner, utskiftninger eller service på dette utstyret.**

### Aviso

**Apenas pessoal treinado e qualificado deve ser autorizado a instalar, substituir ou fazer a revisão deste equipamento.**

- ¡Advertencia! Solamente el personal calificado debe instalar, reemplazar o utilizar este equipo.
- Varning! Endast utbildad och kvalificerad personal bör få tillåtelse att installera, byta ut eller reparera denna utrustning.

## Short-circuit Protection (Catalyst 5000, 5002, and 5505 switches)



### Warning

This product relies on the building's installation for short-circuit (overcurrent) protection. Ensure that a Listed and Certified fuse or circuit breaker, 15A minimum 60VDC, is used on all current-carrying conductors.

### Waarschuwing

Dit product is afhankelijk van de installatie van het gebouw voor bescherming tegen kortsluiting (overstroom). Zorg dat er een goedgekeurde en gecertificeerde zekering of stroomonderbreker van 15 A minimaal 60 VDC wordt gebruikt op alle stroomtoevoerleiders.

### Varoitus

Tämä laite käyttää rakennuksen oikosulkusuojausta (ylivirtasuojausta). Varmista, että kaikissa virtajohtimissa käytetään hyväksytyjä sulakkeita tai katkaisijoita (15 ampeeria, vähintään 60 V tasavirtaa).

### Attention

La protection de ce produit contre les courts-circuits (surtensions) est assurée par les installations de l'immeuble. Vérifiez que la totalité des conducteurs porteurs de courants sont protégés par un fusible ou un disjoncteur 15 A, 60 V CC minimum, certifié ou homologué.

### Warnung

Dieses Produkt bedarf einer Gebäudeabsicherung gegen Kurzschlüsse (Überstrom). Achten Sie darauf, daß auf allen stromführenden Leitern eine Sicherung oder ein Schaltkreisunterbrecher mit 15A, Minimum 60V Gleichstrom verwendet wird, der entsprechend zertifiziert oder in offiziellen Listen aufgeführt ist.

### Avvertenza

Questo prodotto dipende dalla protezione dell'edificio contro i cortocircuiti. Assicuratevi che un fusibile o un interruttore di circuito legalizzato, 15A minimo 60 VDC, sia utilizzato su tutti i conduttori elettrici.

### Advarsel

Dette produktet er avhengig av bygningens installasjon for beskyttelse mot kortslutning (overspenning). Påse at en oppført og godkjent sikring eller strømbryter, på minimum 15 A, 60 volt likestrøm, brukes på alle strømførende ledere.

### Aviso

Este produto depende da instalação no edifício no que respeita à protecção contra curto-circuitos (sobrecarga). Verifique se é utilizado, em todos os condutores de corrente, um fusível ou disjuntor Registrado e Certificado, 15A mínimo 60VDC.

### ¡Advertencia!

Este producto cuenta con la instalación del edificio para la protección de cortocircuitos (sobrecorriente). Asegúrese de usar un fusible listado y certificado o cortocircuitos, 15A mínimo 60VDC, en todos los conductores de corriente.

### Varning!

Denna produkt förlitar sig på byggnadens installation för skydd mot kortslutning (överström). Se till att en registrerad och certifierad säkring eller ett överspänningskydd på minst 15 A 60 V likström används på alla strömförande ledare.

## Catalyst 5500 Power Supply Warning



### Warning

A design problem might affect a small percentage of Catalyst 5500 AC-input power supplies shipped as spares and AC-input power supplies shipped with chassis orders between December 1996 and December 1997. If you do not handle these power supplies with caution, you might experience a mild shock. We do not believe that the risk associated with this design problem is significant. We believe that the current design is safe when the power supply is handled correctly. Use the following procedure to safely remove AC-input power.

The power supply manufacturer, with technical assistance from Cisco, has implemented a design change to correct the problem. In addition, we will provide replacement AC-input power supplies to any customer upon request at no cost to the customer. To arrange for a replacement, contact Cisco Systems Customer Service at 800 553-NETS (6387), 408 526-7208, or e-mail [cs-rep@cisco.com](mailto:cs-rep@cisco.com). If you need further technical assistance, contact the Technical Assistance Center (TAC) at 800 553-24HR (2447) or e-mail [tac@cisco.com](mailto:tac@cisco.com).

### Waarschuwing

Een probleem in het ontwerp kan een klein percentage van de invoerwisselstroomvoorzieningen van de Catalyst 5500 beïnvloeden die als reserveonderdelen werden verzonden en de invoerwisselstroomvoorzieningen die bij chassisbestellingen werden geleverd tussen december 1996 en december 1997. Als u deze stroomvoorzieningen niet voorzichtig hanteert, kunt u een lichte schok krijgen. Wij zijn van mening dat het risico dat verbonden is aan dit ontwerpprobleem niet beduidend is, maar dat het huidige ontwerp veilig is zolang de stroomvoorziening juist wordt gehanteerd. Gebruik de volgende procedure om de invoerwisselstroomvoorziening veilig te verwijderen.

De fabrikant van de stroomvoorziening heeft met behulp van technische assistentie van Cisco een ontwerpverandering geïmplementeerd om het probleem te corrigeren. Wij zullen bovendien op aanvraag onze klanten gratis voorzien van een vervangende invoerwisselstroomvoorziening. Neem contact op met de klantendienst van Cisco Systems op 800 553-NETS (6387), +1 408 526-7208 of per e-mail op [cs-rep@cisco.com](mailto:cs-rep@cisco.com) om een vervangende stroomvoorziening aan te vragen. Als u verdere assistentie nodig heeft, dient u contact op te nemen met het Technical Assistance Center (TAC) op 800 553-24HR (2447) of per e-mail op [tac@cisco.com](mailto:tac@cisco.com).

### Varoitus

Suunnitteluvirhe saattaa vaikuttaa joihinkin aikavälillä 12/1996 - 12/1997 varaosina toimitettuihin Catalyst 5500 -vaihtovirtalähteisiin sekä runkotilausten mukana toimitettuihin vaihtovirtalähteisiin. Jos kyseisiä virtalähteitä ei käsitellä varoen, seurauksena voi olla lievä sähköisku. Emme usko tämän suunnitteluvirheen aiheuttavan merkittävää riskiä. Uskomme nykyisen mallin olevan turvallinen, kun virtalähdettä käsitellään asianmukaisesti. Noudata seuraavaa menetelmää vaihtovirtalähteen irrottamiseksi turvallisesti.

Virtalähteen valmistaja on tehnyt Ciscon teknisellä avustuksella malliin muutoksia ongelman korjaamiseksi. Lisäksi toimitamme pyynnöstä uuden vaihtovirtalähteen sitä haluavalle asiakkaalle veloituksetta. Halutessasi vaihtaa virtalähteen ota yhteys Cisco Systemsin asiakaspalveluun soittamalla numeroon 1-800-553-6387 (Yhdysvaltain sisällä) tai +1-408-526-7208 tai lähettämällä sähköpostia osoitteeseen [cs-rep@cisco.com](mailto:cs-rep@cisco.com). Jos tarvitset lisää teknistä tukea, ota yhteys teknisen tuen keskukseseen (Technical Assistance Center, TAC) soittamalla numeroon 1-800-553-2447 (Yhdysvaltain sisällä) tai lähettämällä sähköpostia osoitteeseen [tac@cisco.com](mailto:tac@cisco.com).

- Attention** Un faible pourcentage de blocs d'alimentation secteur pour le Catalyst 5500 ont subi un défaut de conception. Ces blocs d'alimentation ont été vendus en option ou montés en série sur les châssis commandés entre décembre 1996 et décembre 1997. Lorsqu'ils sont manipulés sans précautions, ils peuvent provoquer un choc électrique de faible intensité. Toutefois, le risque associé au défaut de conception est mineur. La conception actuelle ne représente aucun danger lorsque le bloc d'alimentation est manipulé correctement. Pour extraire le bloc d'alimentation secteur en toute sécurité, suivez les instructions ci-dessous.
- Assisté des services techniques de Cisco, le constructeur du bloc d'alimentation a modifié la conception du matériel. En outre, Cisco offre d'échanger tout bloc d'alimentation secteur sur simple demande et sans aucun frais. Pour obtenir un remplacement de ce matériel, contactez le service clientèle Cisco en téléphonant au 1-800-553-NETS (6387) ou au 1-408-526-7208, ou en envoyant un courrier électronique à [cs-rep@cisco.com](mailto:cs-rep@cisco.com). Pour plus de détails, contactez le centre d'assistance technique par téléphone au 1-800-553-24HR (2447) ou par courrier électronique à l'adresse [tac@cisco.com](mailto:tac@cisco.com). (Remarque :Les numéros de téléphone commençant par 1-800 sont gratuits ; ils peuvent être composés uniquement à partir de l'Amérique du Nord.)
- Warnung** Ein geringer Prozentsatz der zwischen Dezember 1996 und Dezember 1997 als Ersatzteile oder zusammen mit einer Chassis verschickten Wechselstromanschlüsse des Catalyst 5500 sind von einem Konstruktionsfehler betroffen. Wenn Sie diese Stromanschlüsse nicht mit gebotener Vorsicht behandeln, besteht die Gefahr eines leichten elektrischen Schlags. Wir glauben nicht, daß es sich hierbei um ein gravierendes Problem handelt. Wir sind der Auffassung, daß die gegenwärtige Konstruktion des Stromanschlusses bei korrekter Handhabung kein Sicherheitsrisiko darstellt. Um die Wechselstrom-Eingangszufuhr sicher zu entfernen, verfahren Sie wie folgt.
- Um das Problem zu beheben, hat der Hersteller der Stromanschlüsse mit technischer Hilfe von Cisco eine Konstruktionsänderung vorgenommen. Auf Anfrage werden wir außerdem jedem Kunden kostenlos Ersatz für die Wechselstrom-Eingangszuführungen anbieten. Um einen solchen Austausch zu arrangieren, kontaktieren Sie bitte Cisco Systems Customer Service unter 800 553-NETS (6387), 408 526-7208, oder e-mail [cs-rep@cisco.com](mailto:cs-rep@cisco.com). Sollten Sie weitere technische Hilfe benötigen, wenden Sie sich bitte an das Technical Assistance Center (TAC) unter 800 553-24HR (2447) oder e-mail [tac@cisco.com](mailto:tac@cisco.com).
- Avvertenza** Un problema di progettazione potrebbe influire una piccola percentuale degli alimentatori elettrici AC-input del Catalyst 5500 inviati come pezzi di ricambi e degli alimentatori AC-input inviati con le ordinazioni di chassis tra dicembre 1996 e dicembre 1997. Se non maneggiate questi alimentatori elettrici con cautela, rincorrerete il rischio di scosse elettriche. Crediamo che i rischi rincorsi con questo problema di progettazione non siano significanti, e, che l'alimentatore elettrico sia sicuro se viene maneggiato correttamente. Utilizzate la procedura seguente per rimuovere l'alimentatore AC-input con le dovute precauzioni.
- Il fabbricante dell'alimentatore elettrico, con l'assistenza tecnica di Cisco Systems, ha eseguito cambiamenti sulla progettazione per rettificare il problema. In oltre, sostituiamo gratuitamente l'alimentatore elettrico AC-input a tutti i clienti che lo richiederanno. Per ottenere un nuovo alimentatore contattate il servizio clienti di Cisco Systems a 800 553-NETS(6387), 408 526-7208, oppure inviate una E-mail a [cs-rep@cisco.com](mailto:cs-rep@cisco.com). Se desiderate maggiore assistenza tecnica, contattate TAC Technical Assistance Center a 800 552 24HR(2447) oppure inviate una E-mail a [tac@cisco.com](mailto:tac@cisco.com).

**Advarsel** En konstruksjonsfeil kan ha innvirkning på et mindre antall vekselstrømsaggregater av modell Catalyst 5500 levert som reservedeler og vekselstrømsaggregater som ble levert sammen med chassis mellom desember 1996 og desember 1997. Hvis disse aggregatene ikke blir behandlet med varsomhet, er det en viss risiko for mildt elektrisk støt. Vi mener at risikoen forbundet med denne konstruksjonsfeilen er ubetydelig og at den nåværende konstruksjonen er sikker, såfremt apparatet blir behandlet på riktig måte. Bruk følgende fremgangsmåte for å koble fra vekselstrømskilden på sikkert vis.

Produsenten av aggregatet har, i samarbeid med teknikere fra Cisco, endret designen for å utbedre feilen. Videre vil vi kostnadsfritt bytte ut ethvert vekselstrømsaggregat for de kundene som måtte ønske dette. Hvis du vil bytte inn ditt apparat, skal du ta kontakt med Cisco Systems kundeservice på tlf. + 1 800 553-6387 (gratis i USA og Canada) eller +1 408 526-7208, eller sende en e-post til [cs-rep@cisco.com](mailto:cs-rep@cisco.com). Hvis du trenger annen teknisk assistanse, skal du ta kontakt med senteret for teknisk assistanse (TAC) på tlf. +1 800 553-2447 (gratis i USA og Canada) eller sende en e-post til [tac@cisco.com](mailto:tac@cisco.com).

**Aviso** Uma pequena percentagem das fontes de alimentação de entrada de CA do Catalyst 5500, transportadas como suplentes e das fontes de alimentação de CA, em encomendas de chassis de Dezembro de 1996 a Dezembro de 1997, poderá apresentar um problema de design. Se não forem manuseadas com cuidado, estas fontes de alimentação poderão provocar um leve choque. Não pensamos que os riscos relacionados com este problema sejam significativos. Pensamos que o design actual é seguro, desde que a fonte de alimentação seja manuseada correctamente. Utilize o seguinte procedimento para retirar a fonte de alimentação de CA com segurança.

O fabricante das fontes de alimentação, assistido tecnicamente pela Cisco, implementou uma alteração no design, de forma a corrigir o problema. Para além disso, substituiremos fontes de alimentação de AC a pedido de qualquer cliente, sem qualquer custo adicional. Para requisitar uma substituição, contacte o Serviço de Apoio ao Cliente da Cisco Systems, através dos números de telefone 800 553-NETS (6387), 408 526-7208 ou de correio electrónico, [cs-rep@cisco.com](mailto:cs-rep@cisco.com). Caso necessite de assistência técnica adicional, queira contactar o Centro de Assistência Técnica (Technical Assistance Center (TAC)) através do número de telefone 800 553-24HR (2447) ou do correio electrónico, [tac@cisco.com](mailto:tac@cisco.com).

**¡Advertencia!** Un problema de diseño puede afectar un pequeño porcentaje de los suministros de energía de entrada CA (corriente alterna) del Catalyst 5500 que fueron enviados como repuestos y los suministros de energía CA que se mandaron junto los pedidos de chasis entre los meses de diciembre 1996 y diciembre 1997. Si Ud. no trata estos suministros de energía con cuidado puede experimentar un choque moderado. No creemos que el riesgo asociado con este problema de diseño sea significativo. Creemos que el diseño actual es seguro cuando el suministro de energía se usa de manera correcta. Utilice el siguiente procedimiento para retirar la entrada de energía de corriente alterna -CA.

El fabricante de suministro de energía asistido por técnicos de Cisco, ha implementado un cambio en el diseño para corregir el problema. Además, proporcionaremos repuestos de suministro de energía de corriente alterna -CA sin recargo para el cliente que así lo desee. Para obtener un repuesto póngase en contacto con el departamento de Servicio al Cliente de Cisco Systems, Inc. al 800 533-NETS (6387), 408 526 -7208, o bien por correo electrónico [cs-rep@cisco.com](mailto:cs-rep@cisco.com). Si necesita ayuda técnica adicional póngase en contacto con el Centro de Asistencia Técnica (TAC) al número 800 553-24HR (2447) ó correo electrónico: [tac@cisco.com](mailto:tac@cisco.com).

**Varning!** Ett designfel påverkar eventuellt ett litet antal växelströmsaggregat av modell Catalyst 5500 som levererades som reservdelar samt tillsammans med chassier mellan december 1996 och december 1997. Dessa aggregat måste hanteras med försiktighet, annars kan man få en lätt stöt. Enligt vår uppfattning medför detta designfel inga betydande risker. Vi anser att nuvarande design är säker så länge aggregatet hanteras på rätt sätt. Avlägsna växelströmsaggregatet på ett säkert sätt enligt följande.

Med hjälp av teknisk assistans från Cisco har aggregatets tillverkare utfört en designändring för att åtgärda felet. Dessutom erbjuder vi på begäran nytt växelströmsaggregat kostnadsfritt till alla våra kunder. Beställ nytt aggregat genom att kontakta Cisco Systems kundtjänst på 800 553-NETS (6387), 408 526-7208, eller skicka e-mail: [cs-rep@cisco.com](mailto:cs-rep@cisco.com). Om vidare teknisk assistans krävs ber vi kunden att kontakta Technical Assistance Center (TAC) [center för teknisk assistans] på 800 553-24HR (2447), eller skicka e-mail: [tac@cisco.com](mailto:tac@cisco.com).

## ARU Short-Circuit Warning



### Warning

The ARU relies on the building's installation for short-circuit (overcurrent) protection. Ensure that a fuse or circuit breaker no larger than 1 A is used.

### Waarschuwing

De ARU is afhankelijk van de in het gebouw aanwezige voorzieningen ter beveiliging tegen kortsluiting (overbelasting). Gebruik zekeringen of stroomonderbrekers van ten hoogste 1 ampère.

### Varoitus

ARU on riippuvainen rakennukseen asennetusta oikosulkuturvasta (ylivirta). Varmista, ettei käytössä ole yli 1 A:n sulaketta tai virtakytkintä.

### Attention

L'URV dépend du système de protection du bâtiment contre les courts circuits (surintensités). Assurez-vous que la puissance du fusible ou du disjoncteur ne dépasse pas 1 A.

### Warnung

Für die ARU (Alarm Relay Unit) ist eine Kurzschluss- bzw. Überstromsicherung erforderlich, die als Teil der Gebäudeinstallation zur Verfügung gestellt wird. Vergewissern Sie sich, dass eine Sicherung oder ein Unterbrecher von höchstens 1 A verwendet wird.

### Avvertenza

ARU dipende dall'installazione nell'edificio di una protezione contro i corti circuiti (sovracorrente). Assicurarsi che venga usato un fusibile o un salvavita inferiore a 1 A.

### Advarsel

ARU er avhengig av bygningens installasjon for å være beskyttet mot kortslutning (overspenning). Forsikre deg om at du bruker en sikring eller kretsbytter som ikke er større en 1 A.

### Aviso

A ARU depende da instalação do edifício relativamente à protecção contra curto-circuitos (sobrecarga). Assegure-se de que é utilizado um fusível ou um disjuntor não superior a 1 A.

### ¡Advertencia!

La ARU depende de la instalación del edificio para protección contra cortocircuitos (sobretensión). Asegúrese de que el fusible o interruptor de carga utilizado no sea mayor de 1 A.

### Varning!

ARU är beroende av att byggnaden har kortslutningsskydd (överströmsskydd) installerat. Använd inte en säkring eller strömbrytare på mer än 1 A.

## A/B Switch Short-Circuit Warning



### Warning

The DC powered A/B switch relies on the building's installation for short-circuit (overcurrent) protection. Ensure that a fuse or circuit breaker no larger than 3A is used.

### Waarschuwing

De A/B-schakeling (gelijkstroom) is afhankelijk van de in het gebouw aanwezige voorzieningen ter beveiliging tegen kortsluiting (overbelasting). Gebruik zekeringen of stroomonderbrekers van ten hoogste 3 ampère.

### Varoitus

Tasavirrasta voimansa ottavan A/B-kytkimen oikosulkuturva (ylivirta) on riippuvainen rakennuksen eristyksestä. Varmista, ettei käytössä ole yli 3 A:n sulaketta tai virtankytkintä.



<b>Attention</b>	<b>L'interrupteur en courant continu A/B dépend du système de protection du bâtiment contre les courts circuits (surintensités). Assurez-vous que la puissance du fusible ou du disjoncteur ne dépasse pas 3 A.</b>
<b>Warnung</b>	<b>Für den A/B-Gleichstromschalter ist eine Kurzschluss- bzw. Überstromsicherung erforderlich, die als Teil der Gebäudeinstallation zur Verfügung gestellt wird. Vergewissern Sie sich, dass eine Sicherung oder ein Unterbrecher von höchstens 3 A verwendet wird.</b>
<b>Avvertenza</b>	<b>L'interruttore a corrente continua A/B dipende dall'installazione nell'edificio di una protezione contro i corti circuiti (sovracorrente). Assicurarsi che venga usato un fusibile o un salvavita inferiore a 3 A.</b>
<b>Advarsel</b>	<b>A/B-bryteren, som går på vekselspanning, er avhengig av bygningens installasjon for å være beskyttet mot kortslutning (overspenning). Forsikre deg om at du bruker en sikring eller kretsbytter som ikke er større en 3 A.</b>
<b>Aviso</b>	<b>O interruptor A/B de corrente contínua depende da instalação do edifício relativamente à protecção contra curto-circuitos (sobrecarga). Assegure-se de que é utilizado um fusível ou um disjuntor não superior a 3A.</b>
<b>¡Advertencia!</b>	<b>El conmutador A/B alimentado con CC depende de la instalación del edificio para protección contra cortocircuitos (sobretensión). Asegúrese de que el fusible o interruptor de carga utilizado no sea mayor de 3A.</b>
<b>Varning!</b>	<b>Den likströmsdrivna A/B-omkopplaren är beroende av att byggnaden har kortslutningsskydd (överströmsskydd) installerat. Använd inte en säkring eller strömbrytare på mer än 3A.</b>

## A/B Switch Heat Warning



**Warning**

The A/B Switch fuses may be hot to touch: be careful when removing the unit.

**Waarschuwing**

De zekeringen van de A/B-schakeling kunnen heet worden. Wees voorzichtig bij het verwijderen van de eenheid.

**Varoitus**

A/B-kytkimen sulakkeet voivat olla kuumia: ole varovainen, kun kosket niihin.

**Attention**

Prenez des précautions lorsque vous retirez l'unité car les fusibles de l'interrupteur A/B peuvent être chauds.

**Warnung**

Die A/B-Schaltersicherungen könnten heiß sein: Seien Sie deshalb beim Entfernen der Einheit vorsichtig.

**Avvertenza**

I fusibili dell'interruttore A/B potrebbero essere caldi al tatto: rimuovere l'unità con cautela.

**Advarsel**

Sikringene for A/B-bryteren kan være varme å ta på: vær forsiktig når du tar ut enheten.

**Aviso**

Os fusíveis do interruptor A/B podem estar quentes: tenha cuidado ao remover a unidade.

**¡Advertencia!**

Los fusibles del conmutador A/B pueden estar calientes al tacto: retire la unidad con cuidado.

**Varning!**

A/B-omkopplarens säkringar kan vara heta vid beröring, så var försiktig när du tar bort enheten.

## E450 Frame Tilt Warning



**Warning**

Tilting the frame can cause the frame to drop with resulting bodily injury and property damage. At least two technicians are required for this procedure. Use caution in this process. Make sure that the E450s are securely fastened to the frame prior to tilting the frame.

**Waarschuwing**

Kantelen van het frame kan ertoe leiden dat het frame omvalt, met mogelijke verwondingen of beschadigingen als gevolg. De procedure moet door tenminste twee technici worden uitgevoerd. Ga altijd voorzichtig te werk. Verzeker u ervan dat de de E450's stevig aan het frame zijn bevestigd voordat u het kantelt.

**Varoitus**

Rungon kallistaminen voi aiheuttaa rungon putoamisen, mistä voi olla seurauksena ruumiinvamma tai omaisuusvahinko. Tähän työhön tarvitaan ainakin kaksi teknikkaa. Ole varovainen. Varmista, että E450:t on turvallisesti kiinnitetty runkoon ennen sen kallistamista.

**Attention**

Lorsque le cadre est incliné, il risque de tomber et de blesser quelqu'un ou d'endommager du matériel. Cette procédure nécessite l'intervention d'au moins deux techniciens et doit être effectuée avec précaution. Assurez-vous que les E450 sont correctement fixés au cadre avant d'incliner celui-ci.

<b>Warnung</b>	<b>Beim Kippen kann der Rahmen umfallen und Personen- und Sachschäden verursachen. Für diese Prozedur sind mindestens zwei Techniker erforderlich. Lassen Sie Vorsicht walten. Vergewissern Sie sich vor dem Kippen des Rahmens, dass die E450 sicher am Rahmen befestigt sind.</b>
<b>Avvertenza</b>	<b>L'inclinazione del telaio potrebbe determinare la caduta dello stesso e risultare in danni alle persone e alla proprietà. Per eseguire la procedura sono richiesti almeno due tecnici. Si prega di usare cautela. Verificare che gli E450 siano fissati saldamente al telaio prima di inclinare quest'ultimo.</b>
<b>Advarsel</b>	<b>Hvis du vipper rammen over på siden, kan den falle ned, noe som kan føre til skade på person og utstyr. Minst to teknikere kreves til denne prosedyren. Vær forsiktig under denne prosessen. Forsikre deg om at E450-modulene er forsvarlig festet til rammen før den vippes over på siden.</b>
<b>Aviso</b>	<b>Inclinar a estrutura pode fazer com que a mesma caia, podendo provocar ferimentos e danos materiais. São necessários pelo menos dois técnicos para este procedimento. Tenha cuidado neste processo. Antes de inclinar a estrutura certifique-se de que os E450s estão fixos à mesma de forma segura.</b>
<b>¡Advertencia!</b>	<b>Si inclina el marco, puede caerse causando daños personales y materiales. Para este procedimiento se necesitan al menos dos técnicos. Tome precauciones para este proceso. Asegúrese de que los E450 están fuertemente sujetos al soporte antes de inclinarlo.</b>
<b>Varning!</b>	<b>Om ramen lutar kan den falla och orsaka kroppsskada och skada på egendom. Minst två tekniker krävs för denna procedur. Var försiktig i den här processen. Kontrollera att E450:orna sitter fast ordentligt vid ramen innan du lutar den.</b>

## E450 Frame Destabilization Warning


**Warning**

Sliding the E450 forward will destabilize the frame unless it is held or secured in some manner. If the frame drops, it can cause bodily injury and property damage.

**Waarschuwing**

Bij het naar voren schuiven van de E450 kan het frame uit balans raken. Zorg er dus voor dat het frame op enigerlei wijze wordt tegengehouden of vastgehouden. Als het frame valt, kan verwonding of beschadiging optreden.

**Varoitus**

E450:n liu'uttaminen eteenpäin tekee rungosta epävakaan, ellei siitä pidetä kiinni tai sitä varmisteta jollain tavalla. Rungon putoaminen voi aiheuttaa ruumiinvamman ja omaisuusvahingon.

**Attention**

Si vous déplacez les E450 vers l'avant et que le cadre n'est pas fixé, ce dernier risque d'être déstabilisé. Sa chute risque de blesser quelqu'un ou d'endommager du matériel.

**Warnung**

Wenn der E450 nach vorn geschoben wird, wird der Rahmen destabilisiert, es sei denn, er wird auf irgendeine Weise gehalten oder gesichert. Wenn der Rahmen umfällt, kann dies Personen- und Sachschäden zur Folge haben.

**Avvertenza**

Lo scivolamento dell'E450 in avanti determina lo squilibrio del telaio, a meno che questo non sia in qualche modo fissato. Se il telaio dovesse cadere, potrebbe causare danni alle persone e alla proprietà.

**Advarsel**

Hvis E450 sklis framover, vil rammen bli ustabil med mindre den holdes eller sikres på en eller annen måte. Hvis rammen faller ned, kan det føre til skade på person og utstyr.

**Aviso**

Fazer deslizar o E450 para a frente fará destabilizar a estrutura se não existir fixação adequada. A eventual queda da estrutura pode provocar ferimentos ou danos materiais.

**¡Advertencia!**

Si desliza el E450 hacia delante, desestabilizará el soporte, a menos que este se sujete o se fije de alguna manera. Si el marco se cae, puede causar daños personales y materiales.

**Varning!**

Skjuts E450 framåt blir ramen instabil om den inte hålls fast eller är fastgjord på något sätt. Faller ramen kan den orsaka personskada och skada på egendom.

## Bolted Rack Warning


**Warning**

Make sure that your rack is bolted to the floor.

**Waarschuwing**

Het rek moet aan de vloer zijn vergrendeld.

**Varoitus**

Varmista, että teline on kiinnitetty pulteilla lattiaan.

**Attention**

Assurez-vous que l'armoire est fixée au sol.

<b>Warnung</b>	<b>Vergewissern Sie sich, dass das Gestell verankert ist.</b>
<b>Avvertenza</b>	<b>Verificare che il rack sia avvitato al pavimento.</b>
<b>Advarsel</b>	<b>Forsikre deg om at racket er boltet fast til gulvet.</b>
<b>Aviso</b>	<b>Certifique-se de que o suporte está aparafusado ao chão.</b>
<b>¡Advertencia!</b>	<b>Asegúrese de el soporte de su equipo está bien fijado al suelo.</b>
<b>Varning!</b>	<b>Kontrollera att stativet är fastsatt i golvet.</b>

## Rack Ventilation Warning



**Warning** **Make sure that your equipment rack is properly ventilated.**

<b>Waarschuwing</b>	<b>Het apparatuurrek moet voldoende ventilatie krijgen.</b>
<b>Varoitus</b>	<b>Varmista, että laitteistoteline on kunnolla ilmastoitu.</b>
<b>Attention</b>	<b>Assurez-vous que l'armoire de votre équipement est correctement ventilée.</b>
<b>Warnung</b>	<b>Vergewissern Sie sich, dass das Gerätegestell ausreichend belüftet ist.</b>
<b>Avvertenza</b>	<b>Verificare che l'apparecchiatura sia ventilata in modo adeguato.</b>
<b>Advarsel</b>	<b>Forsikre deg om at utstyrsracket er grundig ventilert.</b>
<b>Aviso</b>	<b>Certifique-se de que o suporte do equipamento é devidamente ventilado.</b>
<b>¡Advertencia!</b>	<b>Asegúrese de que el soporte de su equipo posee una ventilación adecuada.</b>
<b>Varning!</b>	<b>Kontrollera att utrustningen har tillräcklig ventilation.</b>

## FCC Class A Compliance

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio-frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference, in which case users will be required to correct the interference at their own expense.

You can determine whether your equipment is causing interference by turning it off. If the interference stops, it was probably caused by the Cisco equipment or one of its peripheral devices. If the equipment causes interference to radio or television reception, try to correct the interference by using one or more of the following measures:

- Turn the television or radio antenna until the interference stops.
- Move the equipment to one side or the other of the television or radio.
- Move the equipment farther away from television or radio.
- Plug the equipment into an outlet that is on a different circuit from the television or radio. (That is, make certain the equipment and the television or radio are on circuits controlled by different circuit breakers or fuses.)

Modifications to this product not authorized by Cisco Systems, Inc. could void the FCC approval and negate your authority to operate the product.

## Declaration of Conformity

The Declaration of Conformity (DoC) is issued for each type, model, or family of products and identifies certified equipment for European Union (EU) applications. This declaration means that the equipment meets common technical regulations and/or normative standards for operational and safety requirements.

To receive Declarations of Conformity and other product approvals by the manufacturer for each product found to be compliant with the applicable directive(s), access the World Wide Web at <http://www.cisco.com> and follow the steps below:

1. Click the login field located in the upper portion of the Cisco Connection Online banner.
2. Under the Products & Technologies sub-section, click Products.
3. Scroll down to Additional Information and click Product Approval Status.




---

**Note** Now you can request Declarations of Conformity over the phone or on the web and have them faxed to you with our new Fax on Demand service."

---

4. Click the Declaration of Conformity button and the Request a Fax page is displayed.
5. Click "Request a fax of Compliance Documentation," fill in the form, and submit. You should receive your fax or email within 1 hour.

# Industry Canada Compliance

The following are notices required by *Industry Canada Terminal Attachment Program Certification Procedure CP-01*, Part I, Section 14.

## Equipment Attachment Limitations

The Industry Canada label identifies certified equipment. This certification means that the equipment meets certain telecommunications network protective operational and safety requirements. The Department does not guarantee the equipment will operate to the user's satisfaction.

Before installing the equipment, users should ensure that it is permissible to be connected to the facilities of the local telecommunications company. The equipment must also be installed using an acceptable method of connection. In some cases, the company's inside wiring associated with a single line individual service may be extended by means of a certified connector assembly (telephone extension cord). The customer should be aware that compliance with the above conditions may not prevent degradation of service in some situations.

Repairs to certified equipment should be made by an authorized Canadian maintenance facility designated by the supplier. Any repairs or alterations made by the user to this equipment, or equipment malfunctions, may give the telecommunications company cause to request the user to disconnect the equipment.

Users should ensure for their own protection that the electrical ground connections of the power utility, telephone lines and internal metallic water pipe system, if present, are connected together. This precaution may be particularly important in rural areas.



### Caution

---

Users should not attempt to make such connections themselves, but should contact the appropriate electric inspection authority, or electrician, as appropriate.

---

## Obtaining Documentation, Obtaining Support, and Security Guidelines

For information on obtaining documentation, obtaining support, providing documentation feedback, security guidelines, and also recommended aliases and general Cisco documents, see the monthly What's New in Cisco Product Documentation, which also lists all new and revised Cisco technical documentation at:

<http://www.cisco.com/en/US/docs/general/whatsnew/whatsnew.html>

CCVP, the Cisco logo, and the Cisco Square Bridge logo are trademarks of Cisco Systems, Inc.; Changing the Way We Work, Live, Play, and Learn is a service mark of Cisco Systems, Inc.; and Access Registrar, Aironet, BPX, Catalyst, CCDA, CCDP, CCIE, CCIP, CCNA, CCNP, CCSP, Cisco, the Cisco Certified Internetwork Expert logo, Cisco IOS, Cisco Press, Cisco Systems, Cisco Systems Capital, the Cisco Systems logo, Cisco Unity, Enterprise/Solver, EtherChannel, EtherFast, EtherSwitch, Fast Step, Follow Me Browsing, FormShare, GigaDrive, HomeLink, Internet Quotient, IOS, iPhone, IP/TV, iQ Expertise, the iQ logo, iQ Net Readiness Scorecard, iQuick Study, LightStream, Linksys, MeetingPlace, MGX, Networking Academy, Network Registrar, Packet, PIX, ProConnect, ScriptShare, SMARTnet, StackWise, The Fastest Way to Increase Your Internet Quotient, and TransPath are registered trademarks of Cisco Systems, Inc. and/or its affiliates in the United States and certain other countries.

All other trademarks mentioned in this document or Website are the property of their respective owners. The use of the word partner does not imply a partnership relationship between Cisco and any other company. (0705R)





## Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>